

**CAZA**  
HUNTING  
CHASSE  
JAGD  
CAÇA

 **CHIRUCA**

**2025**  
**// 2026**

**SACA TU**  
***INSTINTO***

[www.cazachiruca.com](http://www.cazachiruca.com)





# CONTENIDO

**CONTENTS // SOMMAIRE**  
**INHALT // ÍNDICE**

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| <b>TEXTIL</b>                  | <b>04</b>  |
| <b>COMPLEMENTOS</b>            | <b>34</b>  |
| <b>BOA</b>                     | <b>50</b>  |
| <b>VIBRAM</b>                  | <b>58</b>  |
| <b>PU + VIBRAM</b>             | <b>66</b>  |
| <b>MUJER</b>                   | <b>74</b>  |
| <b>POLIURETANO</b>             | <b>78</b>  |
| <b>DESCANSO</b>                | <b>86</b>  |
| <b>CUIDADO Y MANTENIMIENTO</b> | <b>94</b>  |
| <b>MATERIALES</b>              | <b>100</b> |

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**



01.

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**

# TEXTIL

|                      |    |              |    |                     |    |
|----------------------|----|--------------|----|---------------------|----|
| Isis CH+ HI VIS..... | 06 | Aken .....   | 17 | Febo .....          | 25 |
| Atalanta CH+.....    | 08 | Olaf .....   | 18 | Sidón .....         | 26 |
| Valkiria CH+.....    | 09 | Olson .....  | 18 | Silvano .....       | 27 |
| Egil CH+ .....       | 10 | Hestia ..... | 19 | Micenas .....       | 28 |
| Maratón CH+.....     | 11 | Bendis ..... | 20 | Odin .....          | 28 |
| Heka .....           | 12 | Argos .....  | 21 | Ebbe CH+ .....      | 29 |
| Amon .....           | 13 | Circe .....  | 22 | Vigo .....          | 30 |
| Axe .....            | 14 | Sven .....   | 23 | Osiris .....        | 31 |
| Minos .....          | 15 | Winda .....  | 23 | Osiris Hi Vis ..... | 32 |
| Erató .....          | 16 | Horus .....  | 24 | Onuris .....        | 33 |

# ISIS CH+ NEW MODEL

REF. 45939

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL



18.



**Chaqueta técnica ligera muy reforzada. Impermeable/transpirable, altamente resistente con zonas específicas en color naranja de alta visibilidad según la normativa europea para equipos de protección Individual certificada como EPI.**

Recomendada para becaderos, resacadores y cualquier actividad relacionada con la caza en monte cerrado. Sus tejidos resistentes permiten afrontar zarzas y espinos. Para ocasiones en las que el cazador deba destacar visualmente del entorno por encontrarse en condiciones de riesgo.

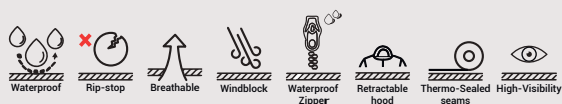
Cremalleras impermeables.

Orificio de salida de antenas o auriculares acabado en goma.

Mangas preformadas que permiten mejor el movimiento, con bocamangas extra largas por la parte superior para cubrir mejor las manos y protegerlas de las zarzas, los pinchos y el frío. Ajustables con velcro.

Capucha escamoteable.

Capucha anti-tormenta con múltiples puntos de ajuste, preformada con visera escamoteable.



1.090 G.

Zonas de refuerzo altamente resistente con tejido ARMOTEX (compuesto por Kevlar de Dupont y otras fibras sintéticas).

Bolsillos:

- 2 bolsillos en el pecho para transmisor o GPS con orificio de salida para antena o auriculares.
- 2 bolsillos delanteros bajos de gran capacidad y abertura para fácil acceso.
- 2 bolsillos interiores, uno porta documentos con cierre de cremallera y el otro tipo saco porta objetos para guantes, gorros, pasamontañas, ect.
- Amplio bolsillo morral trasero impermeabilizado en su interior con grandes cremalleras que permiten un mejor acceso.

Cremalleras laterales:

- Permiten el fácil acceso a bolsillos interiores.
- Facilitan el acceso a cuchillo u otros accesorios colgados del cinturón.
- Actúa como abertura para regulación de la temperatura corporal.

**EN:** Lightweight but highly reinforced technical jacket, waterproof/breathable, highly resistant with specific areas in high visibility orange according to European regulations for Personal Protective Equipment certified as PPE.  
Weight: 1.090 g.

**FR:** Veste technique légère et renforcée pour le chasseur actif, imperméable et respirante, très résistante à la végétation sauvage avec des zones spécifiques en orange fluo haute visibilité conformément à la réglementation européenne sur les équipements de protection individuelle certifiés EPI.  
Poids: 1.090 g

**DE:** Leichte, äußerst robuste technische Jacke. Wasserdicht/atmungsaktiv, hochresistent mit spezifischen Bereichen in orangefarbener Warnfarbe für eine hohe Sichtbarkeit, gemäß der europäischen Norm für persönliche Schutzausrüstung, zertifiziert als PSA.  
Gewicht: 1.090 g.

**PT:** Casaco técnico leve, mas muito reforçado. Impermeável/transpirável, altamente resistente, com zonas específicas em laranja de alta visibilidade, em conformidade com a norma europeia para equipamentos de proteção individual certificada como EPI.  
Peso: 1.090 g.

#### Tejidos:

- Tejido principal naranja con certificación de alta visibilidad y Poliéster 100%, 300X300 memory fabric.

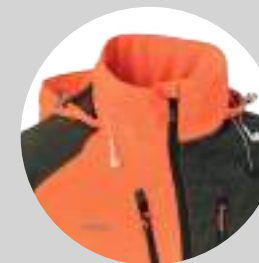
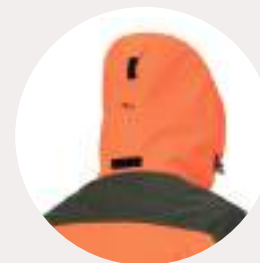
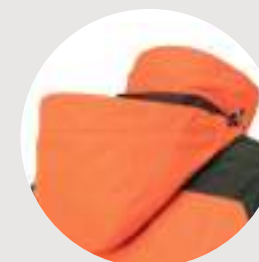
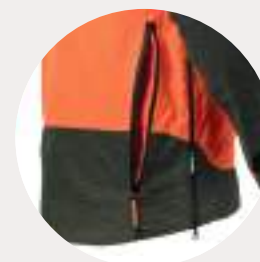
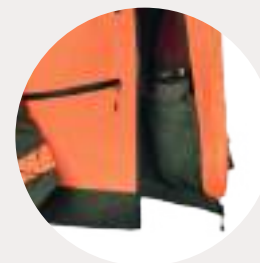
- Certificado OEKO-TEX. Sistema de pruebas reconocido mundialmente que garantiza que los textiles están libres de sustancias potencialmente dañinas para la salud.

- Tejidos de refuerzo: KN-2073 ARMOTEX: 8.7% Kevlar / 64.3% nylon / 22% cordura / 5% PU.

- Forro interior rejilla: 100% poliéster.



18.



#### CERTIFICACIÓN ALTA VISIBILIDAD

Todas las prendas con la certificación EPI (Equipo de Protección Individual de alta visibilidad), están registrados como tal por un organismo notificado. Esta certificación comprueba que la prenda cumple la normativa como EPI de alta visibilidad para ropa destinada a destacar visualmente al cazador del entorno con el fin de que éste sea visualizado en condiciones de riesgo durante la práctica de la caza o actividades al aire libre relacionadas con la caza y bajo cualquier tipo de luz diurna.

#### EN: HIGH VISIBILITY CERTIFICATION

All garments with P.P.E. (High Visibility Personal Protective Equipment) certification are registered as such by an accredited laboratory. This certification verifies that the garment complies with the regulations as PPE. High visibility patches to visually distinguish the hunter's clothing from the environment so that he can be seen in risky conditions during hunting or outdoor activities and under any type of daylight.

#### FR: CERTIFICATION HAUTE VISIBILITÉ

Tous les vêtements portant la certification EPI (équipement de protection individuelle à haute visibilité) sont enregistrés comme tels par un laboratoire accrédité. Cette certification permet de vérifier que le vêtement est conforme à la réglementation en matière d'EPI. Les patches de haute visibilité sont destinés à distinguer visuellement les vêtements du chasseur de l'environnement afin qu'il puisse être vu dans des conditions risquées lors d'activités de chasse ou de plein air et sous n'importe quel type de lumière du jour.

#### DE: ZERTIFIZIERUNG FÜR HOHE SICHTBARKEIT

Alle Kleidungsstücke mit PSA-Zertifizierung (Persönliche Schutzausrüstung mit hoher Sichtbarkeit) sind von einer benannten Stelle als solche registriert. Diese Zertifizierung bestätigt, dass das Kleidungsstück den Vorschriften für PSA mit hoher Sichtbarkeit entspricht, wodurch Jäger visuell von ihrer Umgebung abgehoben werden und unter gefährlichen Bedingungen bei der Jagd oder bei jagdbezogenen Aktivitäten im Freien unter allen Arten von Tageslichtbedingungen gesehen werden können.

#### PT: CERTIFICAÇÃO DE ALTA VISIBILIDADE

Todos os artigos com certificação EPI (Equipamento de Proteção Individual de alta visibilidade) estão registrados como tal por um organismo notificado. Esta certificação comprova que o artigo cumpre a norma de EPI de alta visibilidade por ser uma peça que destaca visualmente o caçador no meio envolvente, para que este seja visualizado em condições de risco durante a prática da caça ou atividades ao ar livre relacionadas com a caça e sob todas as condições de luz diurna.

# ATALANTA CH+ Ch+

REF. 45892

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Chaqueta cazadora impermeable Ch+ reforzada pensada para caza activa y deportiva. Amplia. Corte moderno. Con múltiples bolsillos y capucha desmontable.**

01.

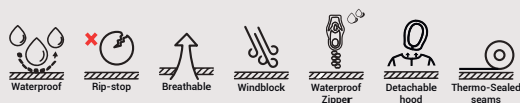
Práctica y cómoda capucha anti tormenta desmontable (con cremallera) con múltiples puntos de ajuste a la cabeza.

Detalles en Alta visibilidad.

Acabado interior en bajos anti capilaridad que evita que el agua o humedad acceda al interior a través de los bajos.

Múltiples bolsillos con cremalleras impermeables: 1 pequeño en pecho, 1 interior impermeable porta documentación, 2 en cintura, 2 en los bajos laterales y1 amplio bolsillo morral trasero.

Ajustable en los bajos con ajustadores y goma elástica en el interior.



800 G.



TEXTIL

**EN:** Reinforced waterproof CH+ hunting jacket intended for active and recreational hunting. Loose-fitting, modern design, plenty of pockets and removable hood. Weight: 800 g.

**FR:** Veste de chasse imperméable CH+ et renforcée, conçue pour la chasse active et sportive. Ample, avec une coupe moderne et équipée de plusieurs poches et d'une capuche amovible. Poids: 800 g.

**DE:** Wasserabweisende und verstärkte Jacke CH+, geeignet für Aktiv- und Sportjagd. Weiter, moderner Schnitt mit mehreren Taschen und abnehmbarer Kapuze. Gewicht: 800 g.

**PT:** Casaco reforçado impermeável CH+ reforçado, concebido para caça ativa e desportiva. Largo, corte moderno, com vários bolsos e capuz extraível.

Peso: 800 g.

# VALKIRIA CH+

Ch+

REF. 45870

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Chaquetón técnico silencioso, resistente e impermeable con membrana CH+. Interior con acolchado de fibra y forro transpirable.**

01.



Capucha extraíble y desmontable con visera antitorrenta y sistema de ajuste doble (en volumen y en contorno).

1 Bolsillo portadocumentos en el pecho. 2 Bolsillos centrales calentamanos. 2 Bolsillos bajos de pequeña capacidad con cierre de cremallera. 2 Bolsillos bajos delanteros, amplios con preforma, volumen y cierre de tapeta.

Cierre frontal con cremallera y doble solapa con canal de evacuación de agua. Solapa exterior con cierre de botones de presión.

Membrana Impermeable y Transpirable CH+.

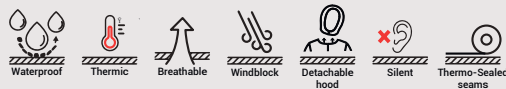
Puños de entrada ancha y con cierre ajustable.

Ceñidores en los bajos para regular la temperatura térmica.

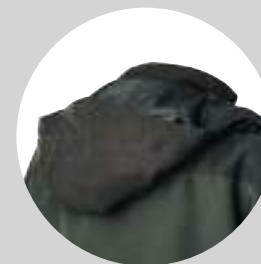
Tejido principal: 100% Polyester con acabado silencioso y repelencia al agua.

Interior: Forro transpirable Pongee 100% Polyester y tejido corta-aguas en el bajo.

Relleno: Fibra interior ligera 100% Polyester. 60g. cuerpo y 40g. mangas.



1.024 G.



TEXTIL

**EN:** Silent technical peacoat, resistant and waterproof with CH+ membrane. Interior with fiber padding and breathable lining. Weight: 1.024 g.

**FR:** Veste technique silencieuse, résistante et imperméable avec membrane CH+. Intérieur avec rembourrage fibre et doublure respirante. Poids: 1.024 g.

**DE:** Technische, geräuscharme, widerstandsfähige und wasserdichte Winterjacke mit CH+ Membrane. Gesteptes und atmungsaktives Faserfutter. Gewicht: 1.024 g.

**PT:** Casaco técnico silencioso, resistente e impermeável com membrana CH+. Interior com estofa de fibra e forro transpirável. Peso: 1.024 g.

# EGIL CH+

REF. 45888

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Chaqueta con tejido rip stop. Resistente, impermeable y transpirable con membrana CH+. Zonas específicas en color naranja alta visibilidad.**

Capucha con visera anti-tormenta y sistema de ajuste doble (en volumen y en contorno). Confeccionada en tejido más ligero para más confort una vez guardada en el cuello.

Bolsillos. 2 Bolsillos pecho centrales con cierre de cremallera. 2 Bolsillos bajos delanteros, amplios con preforma, volumen y cierre de tapeta. 1 Bolsillo interior portadocumentos en el pecho. 1 Bolsillo morral de gran capacidad con entrada y cierre de cremalleras doble.

Puños con goma elástica y cierre ajustable con ajustador.

Ceñidores en los bajos para regular la temperatura térmica.

Cierre frontal con cremallera vista cubierta hasta medio pecho para proteger la culata del roce con los dientes de la cremallera. Tapeta interior para asegurar la impermeabilidad en caso de lluvia intensa. Tapeta con acabado de protector de barbilla.

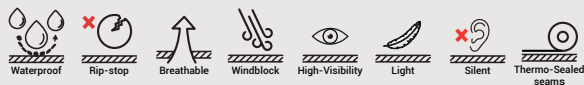
Tejido principal: 100% Polyester impermeable, transpirable y resistente al desgarr (rip stop). Con acabado silencioso y repelencia al agua. Membrana CH+.

Costuras termo-selladas para una total impermeabilidad.

Interior: Forro transpirable 100% Polyester y tejido corta-aguas en el bajo. IMPORTANTE: El tejido corta aguas además de evitar la podredumbre en el bajo por condensación evita las humedades en el interior por capilaridad cuando llueve.

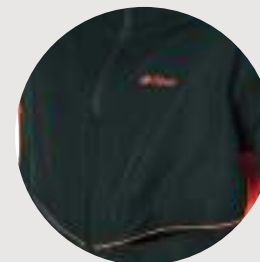
01.

Ch+



900 G.

RECOMENDADO PARA BECADA



TEXTIL

**EN:** Jacket with ripstop fabric, durable, waterproof and breathable with CH+ membrane. Specific areas in hi vis orange. Weight: 900 g.

**FR:** Veste en tissu indéchirable, résistante, imperméable et respirante avec membrane CH+. Zones spécifiques en orange, haute-visibilité. Poids: 900 g.

**DE:** Jacke aus Ripstop-Gewebe, widerstandsfähig, wasserdicht und atmungsaktiv mit CH+ Membran. Spezifische Zonen in hochsichtbarem Orange. Gewicht: 900 g.

**PT:** Blusão com tecido rip-stop, resistente, impermeável e transpirável com membrana CH+. Áreas específicas em cor laranja de alta visibilidade. Peso: 900 g.

# MARATÓN CH+ Ch+

REF. 45881

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Chubasquero impermeable, transpirable, comprimible, ligero y resistente al desgarro. Tejido rip-stop con entramado de seguridad de 3 hilos.**

01.

Capucha integrada con doble sistema de ajuste: posición de la visera y regulación de ajuste de contorno.

Cremallera central con doble solapa y protección de barbilla.

Canal de desagüe en la solapa central interior para evacuar el agua.

Amplios bolsillos inferiores con cierre de cremallera.

Tejido interior de rejilla. 100% Polyester.

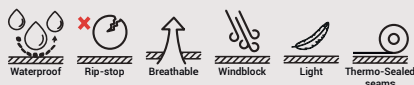
Bolsillo inferior derecho con construcción de bolsa de transporte.

Puños con ajuste elástico en la zona interior de la manga.

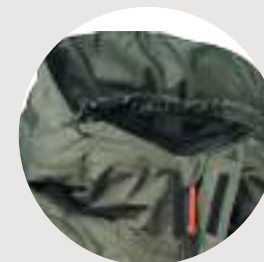
Ceñidores en los bajos para ajustar y conseguir la regulación térmica óptima.

Tejido principal 100% Polyester Rip-stop con entramado de 3 hilos. Repelente, impermeable, transpirable y ligero con membrana CH+ transparente y silenciosa.

La membrana transparente tiene la característica de ser más ligera. Tejido de 108gr/m2 y comprimible.



380 G.



TEXTIL

**EN:** Waterproof raincoat, breathable, compressible, lightweight and resistant to tearing. Rip-stop fabric with 3-thread safety net. Weight: 380 g.

**FR:** Coupe-vent imperméable, respirant, compressible, léger et résistant au déchirement. Tissu Rip-stop avec trame de sécurité à 3 fils. Poids: 380 g.

**DE:** Wasserundurchlässiger, atmungsaktiver, komprimierbarer, leichter und rissfester Regenmantel. Rip-Stop Gewebe mit Sicherheitsgeflecht von 3Fäden. Gewicht: 380 g.

**PT:** Gabardina impermeável, transpirável, comprimível, leve e resistente aos rasgões. Tecido Rip-stop com emaranhado de segurança de 3 fios. Peso: 380 g.

# HEKA

## NEW MODEL

REF. 45942

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Chaqueta de fibra doble uso, caza o urbano, útil para uso exterior y en momentos de ocio antes y después de la caza como segunda capa y aislamiento térmico debajo de la chaqueta de caza en los días más fríos.

Aislamiento interior térmico en fibra.

Cierre de bolsillos con cremalleras.

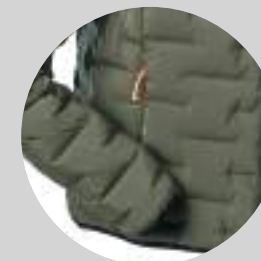
1 Bolsillo interior porta documentos con cremallera.

2 Bolsillos en el interior (ambos lados) "tipo saco" sin cremalleras.

Disponible de capucha

Tejido: 30DX50D 100% Poliéster, relleno de fibra hueca 145g.

# 01.



590 G.

**EN:** Dual-use insulated jacket for hunting or urban use. Useful for outdoor and for leisure before and after hunting, or a second layer with thermal insulation under the hunting jacket on the coldest days.  
Weight: 590 g.

**FR:** Veste en fibre double usage, pour la chasse ou milieux urbains. Conçue pour une utilisation en extérieur et pour les moments de détente, avant ou après une partie de chasse, elle peut être portée en seconde couche et servir d'isolation thermique sous la veste de chasse les jours les plus froids.  
Poids: 590 g

**DE:** Doppelt einsetzbare Faserjacke für die Jagd oder Freizeit, ideal für den Außenbereich und Freizeitaktivitäten in urbanen Umgebungen. An kalten Tagen kann sie auch als zweite Schicht mit Wärmeschutz unter einer Jagdjacke getragen werden.  
Gewicht: 590 g.

**PT:** Casaco de fibra de uso duplo (caça ou urbano), adequado para usar ao ar livre e em momentos de lazer antes e após a caça, como segunda camada e isolamento térmico por baixo do casaco de caça nos dias mais frios.  
Peso: 590 g.

TEXTIL

# AMON

## NEW MODEL

REF. 45949

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Chaleco de fibra doble uso, caza o urbano, válido para uso exterior y en momentos de ocio después de la caza o como segunda capa y aislamiento térmico debajo de la chaqueta de caza en los días más fríos.

Aislamiento interior térmico en fibra.

Cierre de bolsillos con cremalleras.

1 Bolsillo interior porta documentos con cremallera.

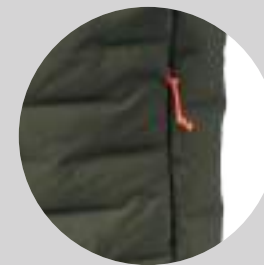
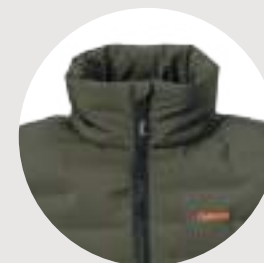
2 Bolsillos en el interior (ambos lados) "tipo saco" sin cremalleras.

Tejido: 30DX50D 100% Poliéster, relleno de fibra hueca 145 g.



350 G.

01.



TEXTIL

**EN:** Dual-use insulated vest for hunting or urban use. Useful for outdoor and for leisure before and after hunting or as a second layer with thermal insulation under the hunting jacket on the coldest days.  
Weight: 350 g.

**FR:** Gilet en fibre double usage, pour la chasse ou milieux urbains. Adapté à une utilisation en extérieur et aux moments de détente après une partie de chasse, il peut être porté en seconde couche et servir d'isolation thermique sous la veste de chasse les jours les plus froids.  
Poids: 350 g

**DE:** Doppelt einsetzbare Faserweste für die Jagd oder Freizeit, ideal für den Außenbereich und Freizeitaktivitäten in urbanen Umgebungen. An kalten Tagen kann sie als zweite Schicht mit Wärmeschutz unter einer Jagdjacke getragen werden.  
Gewicht: 350 g.

**PT:** Colete de fibra de uso duplo (caça ou urbano), adequado para usar ao ar livre e em momentos de lazer após a caça ou como segunda camada e isolamento térmico por baixo do casaco de caça nos dias mais frios.  
Peso: 350 g.

# AXE CORTAVIENTOS

REF. 45883

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Chaqueta reversible cortavientos en tejido silencioso con estampado de camuflaje digital. Color verde en el diseño exterior y color alta visibilidad con combinaciones de color verde en el diseño interior.

Cierre frontal con cremallera.

Bolsillos. 2 Bolsillos bajos delanteros, amplios con cierre de cremallera y conexión con los bolsillos reversible. 1 Bolsillo en el pecho con cierre de cremallera y conexión con el bolsillo reversible.

Puños con ajuste elástico en la zona interior de la manga.

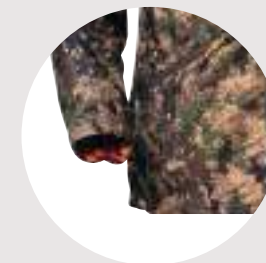
Cintura con preforma en la espalda y ajuste elástico en los laterales.

Tejido principal: 100% Polyester con acabado silencioso y membrana intermedia.

Cortavientos.



08.



900 G.

**EN:** Reversible jacket windblock in silent fabric with digital camouflage print. Green color in the exterior design and high visibility color with combinations of green color in the interior design.  
Weight: 900 g.

**FR:** Veste réversible coupe-vent en tissu silencieux avec impression de camouflage numérique. Couleur verte dans la conception extérieure et couleur de haute visibilité avec des combinaisons de couleur verte dans la conception intérieure.  
Poids: 900 g.

**DE:** Wendejacke aus geräuscharm vor wind Gewebe mit digitalem Camouflageprint. Grünes Außendesign und Farben mit hoher Sichtbarkeit mit grünen Kombinationen im Innendesign.  
Gewicht: 900 g.

**PT:** Casaco reversível corta-vento em tecido silencioso com estampado de camuflagem digital. Cor verde na conceção exterior e cor alta visibilidade com combinações de cor verde na conceção interior.  
Peso: 900 g.

# MINOS CORTAVIENTOS

REF. 45856

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Forro polar 300 cortavientos  
100% anti-pilling.

01.



Tapeta central interior para bloquear el viento, y con protector de barbilla.

Cuello alto para una mejor protección contra el viento y el frío.

Bolsillo en el pecho con cierre de cremallera.

Dos amplios bolsillos inferiores con cierre de cremallera.

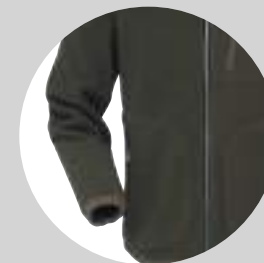
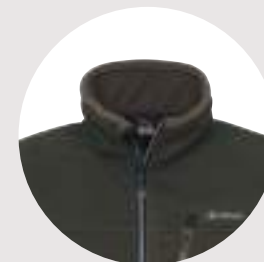
Puños ceñidos con goma elástica.

Ajustadores en los bajos para conseguir una regulación térmica óptima y evitar la salida de calor corporal y la entrada de aire frío exterior.

Forro polar 300 (100% Poliéster), con membrana interior corta-vientos, tratamiento anti-pilling en ambas caras (reduce la aparición de bolas en el tejido), mínima absorción de olores y máxima retención de la radiación térmica del cuerpo.



700 G.



TEXTIL

EN: Polar 300 windblock. Anti-peeling.  
Weight: 700 g.

FR: Doublure polaire 300 coupe-vent. Anti-boulochage.  
Poids: 700 g.

DE: Vor Wind schützendes Fleecejacke 300. Antipeeling.  
Gewicht: 700 g.

PT: Forro polar 300 corta-vento. Anti-peeling.  
Peso: 700 g.

# ERATÓ

REF. 45895

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Forro polar técnico cálido con membrana intermedia cortavientos. Repelente al agua, cómoda, ligera y silenciosa. Prenda multifuncional doble uso para caza o montaña en climas fríos.**

Dispone de dos grandes bolsillos exteriores laterales y uno pequeño en el pecho con cierre de cremallera. Los dos bolsillos laterales son de gran capacidad y abertura, para ser utilizados como porta objetos de volumen; gorros, guantes, planos, munición...

El bolsillo del pecho es espacioso, suficiente como para la ubicación de un smartphone, GPS o Radio.

Tejido poliéster.

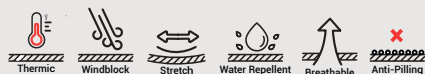
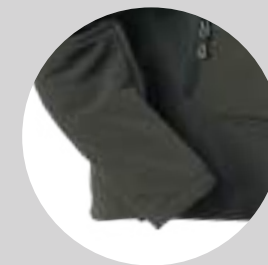
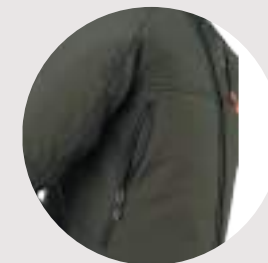
Ceñidores interiores de cordón de goma elástica con cierres en la cintura para mejor control de la temperatura corporal.

Las bocamangas de los puños se auto ajustan con goma elástica.

Mangas preformadas para mayor comodidad y facilidad del movimiento.

Cremallera central con tapeta interior y protector de barbilla antirozadura.

01.



 700 G.

**EN:** Warm technical fleece that incorporates a windbreak mesh. Water repellent, comfortable, lightweight and silent. Multifunctional garment, ideal for hunting or climbing in cold climates.  
Weight: 700 g.

**FR:** Doublure polaire technique chaude avec membrane coupe-vent intermédiaire. Déperlante, confortable, légère et silencieuse. Vêtement multifonctionnel à double usage pour la chasse ou les sorties montagne dans les climats froids.  
Poids: 700 g.

**DE:** Warme technische Fleecejacke mit winddichter Membran dazwischen. Wasserabweisend, bequem, leicht und geräuscharm. Multifunktionales Kleidungsstück für die Jagd oder zum Bergsteigen in kalten Klimazonen.  
Gewicht: 700 g.

**PT:** Forro polar técnico quente com membrana intermédia corta-vento. Repelente à água, confortável, leve e silencioso. Peça multifuncional de uso duplo para caça ou montanha em climas frios.  
Peso: 700 g.

# AKEN

## NEW MODEL

REF. 45954

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Chaqueta técnica cálida tipo Softshell con membrana intermedia cortavientos y afelpada en el interior. Repelente al agua, cómoda, ligera y silenciosa. Prenda multifuncional de doble uso para caza o alta montaña en climas fríos. Color naranja de alta visibilidad según la normativa europea para equipos de protección individual combinado con tejido color verde oscuro.

Dispone de dos grandes bolsillos exteriores laterales y uno pequeño en el pecho con cierre de cremallera. Los dos bolsillos laterales son de gran capacidad y abertura, para ser utilizados como porta objetos de volumen: gorros, guantes, planos, munición.

El bolsillo del pecho es espacioso, suficiente como para la ubicación de un smartphone, GPS o radio.

Cremallera central con tapeta interior y protector de barbilla anti rozadura.

Ceñidores interiores en cordón de goma elástica con cierres en la cadera para bloquear y mejorar el control de la temperatura corporal.

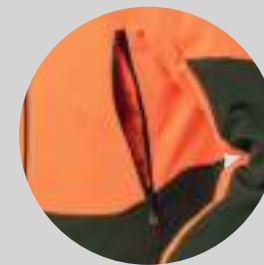
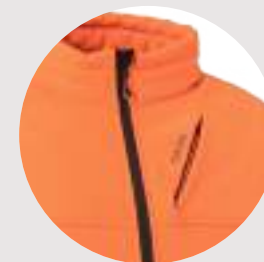
Las bocamangas de los puños se auto ajustan con goma elástica.

Mangas preformadas para mayor comodidad y facilidad del movimiento.

Chaqueta confeccionada en tejido elástico fleece Poliéster acabado exterior tipo Softshell y afelpado suave y cálido en el interior. Tejido: 96% Polyester / 4% Spandex bonding, sherpa fleece 330g/m<sup>2</sup>

Tejido principal naranja alta visibilidad certificado.

18.



710 G.

**EN:** Warm technical Softshell jacket with a windproof intermediate membrane and inner faux fur. Water repellent, comfortable, light and silent. Multifunctional garment for dual use, for hunting or high mountain cold climates. High visibility orange colour according to European regulations for personal protective equipment combined with dark green fabric. Weight: 710 g.

**FR:** Veste Softshell technique chaude conçue pour la chasse au grand gibier par temps frais, avec membrane intermédiaire coupe-vent et doublure polaire intérieure. Déperlante, confortable, légère et silencieuse. Couleur orange haute visibilité conforme à la réglementation européenne relative aux équipements de protection individuelle, combinée à un tissu vert foncé. Poids: 710 g

**DE:** Warme technische Softshell-Jacke mit einer winddichten Membran und einem flauschigen Innenfutter. Wasserabweisend, bequem, leicht und geräuscharm. Vielseitige, doppelt einsetzbare Jacke für die Jagd oder Bergsteigen in kalten Klimazonen. Orangefarbene Bereiche für hohe Sichtbarkeit, gemäß den europäischen Normen für Persönliche Schutzausrüstung (PSA), kombiniert mit einem dunkelgrünen Stoff. Gewicht: 710 g.

**PT:** Casaco técnico quente tipo Softshell, com membrana intermédia corta-vento e interior cardado. Hidrófugo, confortável, leve e silencioso. Peça multifuncional de uso duplo para caça ou alta montanha em climas frios. Cor de laranja de alta visibilidade, em conformidade com a norma europeia para equipamentos de proteção individual, combinado com tecido verde escuro. Peso: 710 g.

TEXTIL

# OLAF CORTAVIENTOS

REF. 45884

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

01.

**Chaqueta softshell cortaviento, repelente al agua y acabado suave en el interior.**

Cremallera central con tapeta interior y protector de barbilla antirozadura.

Bolsillo en el pecho con cierre de cremallera y personalización.

Bolsillos inferiores amplios con cierre de cremallera.

Puños y bajos con acabado elástico para retener el aire corporal.

Tejido softshell 100% Polyester con tratamiento de repelencia al agua, acabado de forro polar en el interior y membrana intermedia

Cortavientos.



560 G.



# OLSON CORTAVIENTOS

REF. 45885

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

01.

**Chaleco softshell cortaviento, repelente al agua y acabado suave en el interior.**

Cremallera central con tapeta interior y protector de barbilla antirozadura.

Bolsillo en el pecho con cierre de cremallera y personalización.

Bolsillos inferiores amplios con cierre de cremallera.

Cuello, sisas y bajo con acabado elástico para retener el aire corporal.

Tejido softshell 100% Polyester con tratamiento de repelencia al agua, acabado de forro polar en el interior y membrana intermedia

Cortavientos.



360 G.



**EN:** Windproof softshell jacket, water repellent and soft finish inside.  
Weight: 560 g.

**FR:** Veste softshell coupe-vent, déperlant et finition unie à l'intérieur.  
Poids: 560 g.

**DE:** Softshell-Windbreakerjacke, wasserabstoßend und Futter in weicher Ausführung.  
Gewicht: 560 g.

**PT:** Casaco softshell quebra-vento, repelente à água e acabamento macio no interior.  
Peso: 560 g.

**EN:** Windproof softshell vest, water repellent and soft finish inside.  
Weight: 360 g.

**FR:** Gilet softshell coupe-vent, déperlant et finition unie à l'intérieur.  
Poids: 360 g.

**DE:** Softshell-Windbreakerweste, wasserabstoßend und Futter in weicher Ausführung.  
Gewicht: 360 g.

**PT:** Colete softshell quebra-vento, repelente à água e acabamento macio no interior.  
Peso: 360 g.

# HESTIA

REF. 45900

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Chaqueta cómoda, altamente transpirable, ligera y especialmente indicada para la caza activa en climas y temperaturas moderadas. Prenda de doble uso para caza, paseo y senderismo.

01.



El tejido fleece con cortes segmentados tipo ripstop permite por una parte mayor transpirabilidad y por la otra seguir manteniendo el aporte calórico al cuerpo.

Detalles en color naranja alta visibilidad.

Boca mangas con agujero para poder introducir el dedo pulgar y proteger del frío gran parte de la mano.

Dispone de dos amplios bolsillos exteriores y uno pequeño en el pecho con cierre de cremallera. El bolsillo del pecho es espacioso suficiente como para la ubicación de un smartphone.

Puños y bajos con acabado elástico para mantener la temperatura corporal.



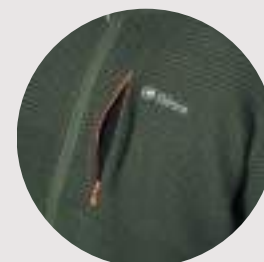
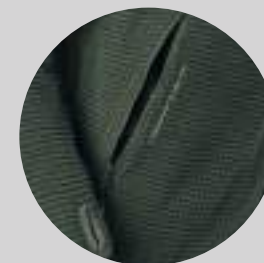
368 G.

**EN:** Comfortable, lightweight, highly breathable jacket, ideal for active hunting in moderate climates and temperatures. Multi-purpose garment for hunting, walking and hiking.  
Weight: 368 g.

**FR:** Veste confortable, très respirante et légère, particulièrement indiquée pour la pratique de la chasse active sous températures et climats tempérés. Vêtement à double usage pour la chasse, la marche et la randonnée.  
Poids: 368 g

**DE:** Bequeme, hoch atmungsaktive, leichte und besonders für die aktive Jagd in gemäßigten Klimazonen und bei moderaten Temperaturen geeignete Jacke. Vielseitig verwendbar für die Jagd, Spaziergänge und Wanderungen.  
Gewicht: 368 g.

**PT:** Casaco confortável, altamente transpirável, leve e especialmente indicado para caça ativa em climas e temperaturas moderadas. Peça de uso duplo para caça, caminhadas e trilhos.  
Peso: 368 g.



TEXTIL

# BENDIS

REF. 45896

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Chaqueta ligera y minimalista para uso exterior o como segunda capa bajo una chaqueta.

Con tratamiento "anti-pilling" contra la formación de bolitas.

Ligeramente repelente al agua a la suciedad y a las manchas.

Bolsillo en la manga con cierre de cremallera.

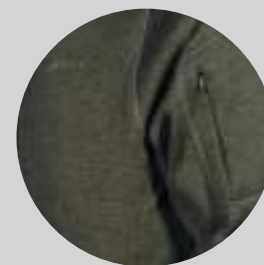
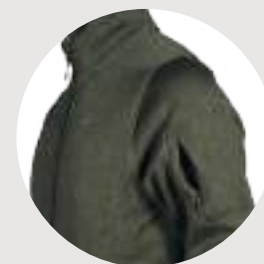
Boca mangas con agujero para poder introducir el dedo pulgar y proteger del frío gran parte de la mano.

Tejido poliéster.



 480 G.

01.



**EN:** Lightweight and minimalist jacket for outdoor use or as a second layer underneath another jacket.  
Weight: 480 g.

**FR:** Veste légère et minimaliste conçue pour une utilisation en extérieur ou pour être portée en deuxième couche.  
Poids: 480 g.

**DE:** Leichte, schlichte Jacke. Geeignet als Outdoor-Jacke oder als zweite Schicht unter einer anderen Jacke.  
Gewicht: 480 g.

**PT:** Casaco leve e minimalista para utilização ao ar livre ou como segunda camada por baixo de um casaco.  
Peso: 480 g.

TEXTIL

# ARGOS

REF. 45840

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Jersey de manga larga  
jaspeado 100% poliéster con tratamiento  
anti-pilling.

01.

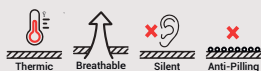


Cremallera central a  
medio pecho en bicolor.

Panelado con tejido  
strecht.

Puños y bajo con acabado  
en tejido elástico.

Tejido de poliéster con  
tratamiento anti-pilling.



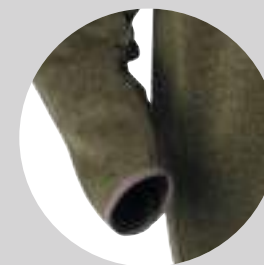
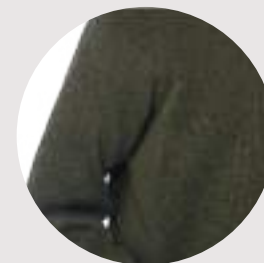
440 G.

**EN:** Long-sleeved flecked jersey 100% polyester with anti-peeling treatment. Weight: 440 g.

**FR:** Pull à manches longues jaspé 100 % polyester avec traitement anti-boulochage. Poids: 440 g.

**DE:** Langarmpullover, meliert. 100% Polyester, mit Anti-Peeling Verarbeitung (fusselst). Gewicht: 440 g.

**PT:** Camisola de manga comprida matizada 100% poliéster com acabamento anti-peeling. Peso: 440 g.



TEXTIL

# CIRCE

REF. 45901

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Pullover.

08.

Bolsillos frontales semicultos en la zona centro dorsal y un bolsillo plastón en el brazo izquierdo.

Cremallera central con pre acabado que evita las rozaduras en la barbilla.

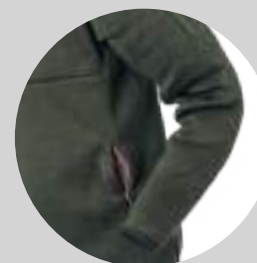
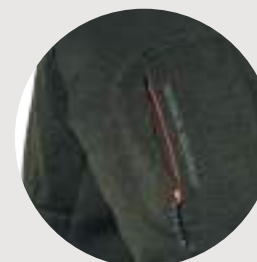
Detalles en color naranja alta visibilidad.

Puños y bajos acabados con cinta elástica para mejor ajuste y para mantener la temperatura corporal.

Acabado interior suave agradable al tacto.



483 G.



**EN:** Pullover with reinforced contrasting high-vis orange strips.  
Weight: 483 g.

**FR:** Pull avec tissu de renfort contrasté de couleur orange haute visibilité.  
Poids: 483 g

**DE:** Pullover mit farblich abgesetztem Verstärkungsgewebe in hochsichtbarem Orange.  
Gewicht: 483 g.

**PT:** Pullover com tecido de reforço em contraste cor de laranja de alta visibilidade.  
Peso: 483 g.

# SVEN

REF. 45886

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Pullover de manga larga con cuello de altura media y cierre de cremallera 3/4.

Pullover de manga larga.

Cierre de cremallera central 3/4 en cuello.

Preforma en el bajo y acabado interior de cinta elástica personalizada.

Tejido: 100% Polyester transpirable. Acabado interior suave agradable al tacto.



01.

# WINDA

REF. 45898

TALLAS S-M / L-XL / XXL-XXXL

Camiseta térmica primera capa de manga larga, ergonomía masculina con ajuste perfecto no compresivo. Se caracteriza por su versatilidad a la vez que retiene la temperatura y evacúa el sudor rápidamente por lo que es ideal como primera capa térmica para deportes.

Retención de temperatura.

Propiedades bactericidas, inodoras y buena transpiración.

Uso muy específico en el deporte a bajas temperaturas (5°C/-10°C).

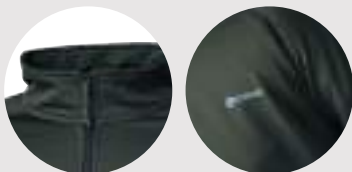
Fibra hueca transpirable.



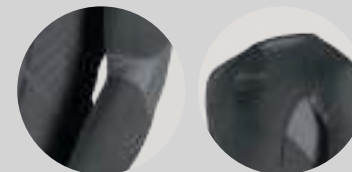
03.



360 G.



100 G.



**EN:** Long-sleeved pullover. 3/4 central neck zip closure. Preform on the hem and interior finish of custom elastic band. Fabric: 100% breathable polyester. Soft interior finish, pleasant to the touch. Weight: 360 g.

**FR:** Pull à manches longues Fermeture éclair centrale 3/4 au cou. Bas pré-formé et finition intérieure à bande élastique personnalisée. Tissu: 100% Polyester respirante. Finition intérieure douce, agréable au toucher. Poids: 360 g.

**DE:** Pullover mit langen Ärmeln Mittlerer Reißverschluss 3/4 am Kragen Vorgeformter Saum und Futter mit elastischem, individuellem Band Gewebe: 100 % atmungsaktives Polyester. Innen angenehm weich mit angenehmer Haptik. Gewicht: 360 g.

**PT:** Pullover de manga comprida. Fecho de correr central 3/4 no pescoço. Pré-forma em baixo e acabamento interior de fita elástica personalizada. Tecido: 100% Poliéster transpirável. Acabamento interior suave agradável ao tato. Peso: 360 g.

**EN:** Thermal long-sleeved, base layer top with a masculine ergonomic design for a perfect but not tight fit. A highly versatile garment that maintains body temperature while quickly wicking away sweat. It is therefore ideal as a thermal base layer for sports. Weight: 100 g.

**FR:** T-shirt thermique à manches longues à porter en première couche. Il offre une coupe ergonomique, adaptée la morphologie masculine près du corps, mais sans serrer. Il se caractérise par sa polyvalence, car il permet à la fois de conserver la température et d'évacuer rapidement la transpiration, ce qui en fait une première couche thermique idéale pour le sport. Poids: 100 g.

**DE:** Thermoshirt mit langen Ärmeln. Maskuliner Schnitt mit perfekter Passform, aber nicht komprimierend. Ideal als Unterhemd. Vielseitig und ideal als erste Thermoschicht unter der Sportkleidung, da es die Temperatur hält und gleichzeitig Schweiß abtransportiert. Gewicht: 100 g.

**PT:** T-shirt térmica primeira camada de manga comprida, ergonomia masculina com ajuste perfeito, mas não compressivo. Caracteriza-se pela sua versatilidade, pois ao mesmo tempo que retém a temperatura, elimina rapidamente o suor, tornando-a ideal como primeira camada térmica para a prática desportiva. Peso: 100 g.

# HORUS

## NEW MODEL

SILVADUR™

REF. 45955

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Camiseta técnica. Diseño y corte deportivo. Construcción combinada con dos tejidos diferentes, estilo ripstop y otro tipo mesh (rejilla).

01.

Confeccionada en tejido técnico ligero y muy transpirable con tratamiento antibacteriano que alarga la aparición de los malos olores corporales por sudoración.

Colores y detalles en naranja alta visibilidad combinados con verde caza.

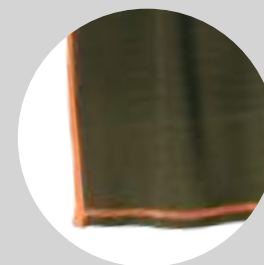
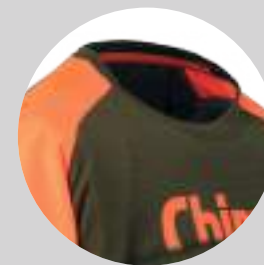
Tejidos:

- Cuerpo: 100% poliéster ripstop 85 gr. con tratamiento antibacteriano

- Mangas: 100% poliéster mesh 130 gr. con tratamiento antibacteriano



110 G.



**EN:** Technical t-shirt. Sporty design and pattern. Combined construction with two different fabrics, ripstop and mesh type. Weight: 110 g.

**FR:** T-shirt technique. Design actuel et sportifs. Construction combinée avec deux tissus différents, ripstop et mesh. Poids: 110 g

**DE:** Technisches T-Shirt. Mit sportlichem Design und Schnitt. Kombinierte Struktur mit zwei verschiedenen Stoffen, Ripstop und Mesh. Gewicht: 1110 g.

**PT:** Camisola técnica. Design e corte desportivo. Confeção em dois tecidos diferentes, um em estilo Ripstop e outro tipo Mesh (rede). Peso: 110 g.

TEXTIL

# FEBO

REF. 45907

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Pantalón técnico antiespinos con parches de refuerzo en color naranja de alta-visibilidad, silencioso, resistente y con tratamiento de repelencia al agua. Patrón conformado de talla ajustado para optimizar la libertad de movimientos. Especialmente indicado para caza activa en zonas con mucha maleza, arbustos y zarzas.

Dos bolsillos delanteros y uno trasero con cierre de cremallera para mayor seguridad.

Cierre central con botón en sistema de gancho y cremallera oculta por la solapa.

Cinturilla con trabillas y cinta semi elástica para mejor ajuste a la cintura y comodidad.

Refuerzo antiespino en el interior de las zonas frontales y traseras de las perneras del pantalón.

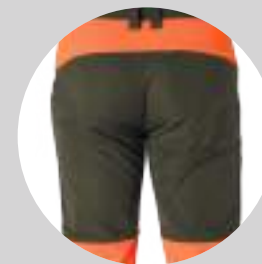
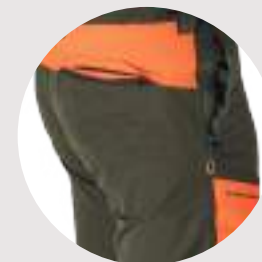
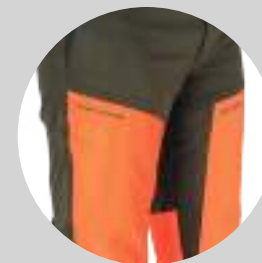
Interior: Forro de malla transpirable 100% Poliéster en las zonas de refuerzo Cordura y tejido rejilla corta-aguas en el bajo para evitar humedades en el interior por capilaridad cuando llueve.

Rodillas preformadas que optimizan la comodidad y los movimientos del cazador.



628 G.

08.



**EN:** Thorn-resistant technical trousers with high-vis, orange reinforcement patches, silent, resistant, and water repellent. Form fitting garment with an adjustable waist for maximum freedom of movement. Great for active hunting in areas with lots of undergrowth, bushes and brambles. Weight: 628 g.

**FR:** Pantalon technique anti-épines avec patchs de renfort orange haute visibilité, silencieux et résistant, avec traitement déperlant. Modèle taille ajustable pour optimiser la liberté de mouvements. Particulièrement adapté à la chasse active dans les zones densément recouvertes de broussailles, de buissons et de ronces. Poids: 628 g.

**DE:** Dornenfeste Hose mit in hochsichtbarem Orange abgesetzten Verstärkungsbesätzen. Geräuscharm, widerstandsfähig und mit wasserabweisender Behandlung. Anpassbare Taille für optimale Bewegungsfreiheit. Besonders geeignet für die aktive Jagd in Gebieten mit viel Gestrüpp, Büschen und Dornbüschen. Gewicht: 628 g.

**PT:** Calças técnicas com proteção anti-espinhos com zonas de reforço cor de laranja de alta visibilidade, silenciosas, resistentes e com tratamento repelente à água. Modelo com cintura ajustável para otimizar a liberdade de movimentos. Especialmente indicadas para caça ativa em áreas com bastante vegetação rasteira, arbustos e silvas. Peso: 628 g.

# SIDÓN

REF. 45899

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Pantalón reforzado pensado para la caza activa y deportiva. Con refuerzos especiales en el interior del pantalón con tejido cordura de protección antiespino.**

Tirantes desmontables para mejorar el ajuste del pantalón al cuerpo.

Tratamiento de repelencia al agua. No impermeable.

Acabado interior en bajos anti capilaridad que evita que el agua o humedad acceda al interior a través de los bajos.

Detalles en alta visibilidad.

Practico bolsillo lateral con capacidad para móvil, GPS portátil o emisora.

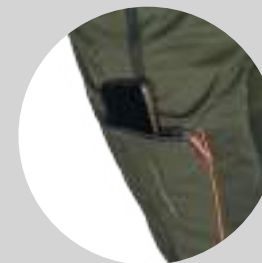
Bolsillos con cierres en cremallera para más seguridad.

Tejido 100% poliéster.

01.



620 G.



**EN:** Reinforced trousers intended for active or recreational hunting. Special Cordura fabric reinforcements inside the trousers for protection against thorns and spikes.  
Weight: 620 g.

**FR:** Pantalon renforcé conçu pour la chasse active et sportive. Renforts spéciaux à l'intérieur du pantalon, en tissu Cordura, pour la protection contre les ronces.  
Poids: 620 g.

**DE:** Verstärkte Hose für die Aktiv- und Sportjagd. Mit speziellen Verstärkungen auf der Innenseite der Hose mit Cordura-Gewebe für den Schutz vor Dornen.  
Gewicht: 620 g.

**PT:** Calças reforçadas concebidas para a caça ativa e desportiva. Com reforços especiais no interior das calças com proteção antiespinhos em tecido Cordura.  
Peso: 620 g.

# SILVANO PRO

REF. 45858

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Pantalón antiespinos con tejido silencioso resistente y repelente al agua. Patrón Slim. Conformado para optimizar la libertad de movimientos.**

Sistema elástico en cintura.

Amplios bolsillos delanteros con cierre de cremallera.

Amplio bolsillo lateral con sistema de cierre con botones click.

Doble bolsillo lateral interior con tejido elástico.

Rodillas preformadas.

Bolsillos traseros con cierre de cremallera.

Material cerámico en el interior de la zona frontal y trasera del pantalón.

Tejido exterior 100% nylon con tratamiento de repelencia al agua.

Interior: forro de malla transpirable que cubre el material cerámico y tejido corta-aguas en el bajo.



673 G.

01.



11.



**EN:** Thornproof trousers with quiet, resistant water-repellent fabric. Slim pattern. Shaped to optimise freedom of movement. Weight: 673 g.

**FR:** Pantalon anti-épines en tissu silencieux résistant et déperlant. Coupe slim. Conçu pour permettre la liberté de mouvements. Poids: 673 g.

**DE:** Dornenfeste Hose aus geräuscharm, widerstandsfähigem und wasserdichtem Gewebe. Im Slim-Schnitt. Sorgt für eine optimale Bewegungsfreiheit. Gewicht: 673 g.

**PT:** Calças anti-espinhos com tecido silencioso resistente e repelente à água. Padrão slim. Criadas para otimizar a liberdade de movimentos. Peso: 673 g.

# MICENAS CH+ Ch+

REF. 45857

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

11.

**Pantalón técnico. Antiespinos e impermeable. Membrana CH+. Tejido silencioso y resistente. Patrón Slim. Conformado para optimizar la libertad de movimientos.**

Sistema de elásticos en cintura.

Bolsillos en cintura con cierres cremallera.

Bolsillo interior multiusos con cierre cremallera.

Bolsillo trasero con cierre cremallera.

Rodillas preformadas.

Material cerámico en el interior de la zona frontal y trasera del pantalón.

Tejido exterior 100% nylon con tratamiento de repelencia al agua.

Interior: membrana impermeable CH+ con forro de malla transpirable que cubre el material cerámico y tejido corta aguas en el bajo.



781 G.



# ODÍN CH+ Ch+

REF. 45874

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

01.

**Pantalón técnico silencioso, resistente e impermeable con membrana CH+. Forro transpirable.**

Cierre central con botón en sistema de gancho y cremallera oculta por la solapa.

Cintura con trabillas y sistema elástico para más comodidad.

Bolsillos. 2 Bolsillos de mano en cintura frontal. 2 Bolsillos laterales multiusos con cierre de solapa y botones a presión. 1 Bolsillo trasero multiusos con cierre de solapa.

Tejido principal: 100% Polyester con acabado silencioso y repelencia al agua.

Membrana Impermeable y Transpirable CH+.

Interior: forro de malla transpirable 100% Polyester y tejido corta-aguas en el bajo.

Pantalón combinable con el chaquetón Valkiria CH+.



680 G.



**EN:** Technical trousers. Thornproof and water-repellent. Ch+ membrane. Quiet resistant fabric. Slim pattern. Shaped to optimise freedom of movement. Weight: 781 g.

**FR:** Pantalon technique. Anti-épines et imperméable. Membrane Ch+. Tissu silencieux et résistant. Coupe slim. Conçu pour permettre la liberté de mouvements. Poids: 781 g.

**DE:** Technische Hose. Dornenfest und wasserdicht. Ch+ Membran. Geräuscharmes und widerstandsfähiges Material. Im Slim-Schnitt. Sorgt für eine optimale Bewegungsfreiheit. Gewicht: 781g.

**PT:** Calças técnicas. Anti-espinhos e impermeáveis. Membrana Ch+. Tecido silencioso e resistente. Padrão slim. Criado para otimizar a liberdade de movimentos. Peso: 781 g.

**EN:** Silent, resistant and waterproof technical pants with CH + membrane. Breathable lining. Weight: 680 g.

**FR:** Pantalon technique silencieux, résistant et imperméable avec membrane CH+. Doublure respirante. Poids: 680 g.

**DE:** Technische, geräuscharme, widerstandsfähige und wasserdichte Hose mit CH+ Membrane. Atmungsaktives Futter. Gewicht: 680 g.

**PT:** Calças técnicas silenciosas, resistente e impermeável com membrana CH+. Forro transpirável. Peso: 680 g.

# EBBE CH+

REF. 45891

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

Ch+

**Pantalón técnico con tejido rip-stop (antidesgarro) impermeable y transpirable. Zonas de refuerzo delanteras y traseras. Zonas específicas en color alta visibilidad. Patrón ligeramente conformado para optimizar la libertad de movimientos.**

Tejido principal 100% nylon.  
Laminado.

Tejido refuerzos rip stop  
(antidesgarro) en la zona  
delantera rodillas, trasera y  
bajos.

Cierre central con botón en  
sistema de gancho y cremallera  
oculta por la solapa.

Cintura con sistema elástico  
para más comodidad y ajuste.

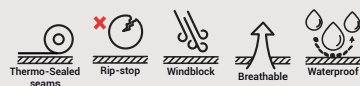
Forro interior personalizado y  
transpirable 100% Polyester.

Posible equipación con  
chaqueta Egil CH+.

2 Bolsillos delanteros con  
cierre de cremallera en cintura  
frontal. 1 Bolsillo trasero  
con cierre de cremallera.

Tejido interior en rejilla  
\*corta aguas\* en el bajo.  
IMPORTANTE: El tejido corta  
aguas además de evitar la  
podredumbre en el bajo por  
condensación evita las  
humedades en el interior por  
capilaridad cuando llueve.

Rodillas ligeramente  
preformadas para facilitar el  
movimiento. corta aguas además  
de evitar la podredumbre en el  
bajo por condensación evita  
las humedades en el interior  
por capilaridad cuando llueve.



600 G.

01.



TEXTIL

**EN:** Technical trousers featuring rip-stop technology with reinforced, waterproofed and breathable fabric on back and front. High-visibility orange coloured features. Flexible knit to make freedom of movement easier. Weight: 600 g.

**FR:** Pantalon technique avec tissu rip-stop (anti-déchirure) et zones de renforcement avant et arrière imperméable et respirant. Des zones spécifiques orange à haute visibilité. Un modèle légèrement profilé pour optimiser la liberté de mouvements. Poids: 600 g.

**DE:** Technische hose mit rip-stopstoff (reissfest) mit wasserdichter und atembarer verstärkung vorne und hinten. Spezifische bereiche in orange für hohe sichtbarkeit. Leicht geformte, um somit die Bewegungsfreiheit zu optimieren. Gewicht: 600 g.

**PT:** Calças técnicas com tecido ripstop (anti-rasgões) com áreas de reforço à frente e atrás impermeável e respirável. Áreas específicas cor de laranja para elevada visibilidade. Padrão ligeiramente composto para melhorar a liberdade de movimentos. Peso: 600 g.

# VIGO

REF. 45887

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Pantalón outdoor elástico resistente con tratamiento de repelencia al agua. Patrón conformado de talle ajustado para optimizar la libertad de movimientos. Rodillas y trasero en color contrastado.**

Cierre central con botón en sistema de gancho y cremallera oculta por la solapa.

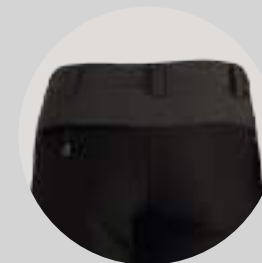
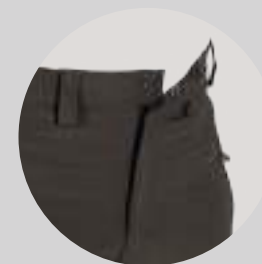
Cintura con trabillas y sistema elástico para más comodidad.

Bolsillos. 2 Bolsillos de mano con cierre de cremalleras en cintura frontal. 2 Bolsillos traseros multiusos con cierre de cremallera.



 520 G.

01.



**EN:** Sturdy outdoor elastic pants with water repellent treatment. Contoured pattern with a fitted waist to optimize freedom of movement. Knees and back in contrasting color.  
Weight: 520 g.

**FR:** Pantalon outdoor stretch résistant avec traitement déperlant. Modèle taille ajustée pour optimiser la liberté de mouvements. Genoux et arrière en couleur à contrastes.  
Poids: 520 g.

**DE:** Elastische und widerstandsfähige Outdoor- Hose mit wasserabstoßender Behandlung. Musterform mit enger Taille, um die Bewegungsfreiheit zu optimieren. Farblich abgesetzte Knie und Po.  
Gewicht: 520 g.

**PT:** Calças outdoor elásticas resistentes com tratamento de repelência à água. Padrão configurado de tamanho justo para otimizar a liberdade de movimentos. Joelhos e traseiro em cor contrastada.  
Peso: 520 g.

# OSIRIS

REF. 45876

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Chaleco de caza técnico con doble bolsillo morral de capacidad extra.**

Protecciones ligeramente acolchadas en ambos hombros.

Bolsillo frontal porta-documentos con cierre de cremallera.

Bolsillos inferiores de gran capacidad con preforma elástica en la apertura y con cierre de botón.

Cartucheras elásticas aptas para 8 cartuchos en cada lado.

Anillas porta-piezas en ambos lados de la prenda.

Doble bolsillo morral impermeable: Bolsillo con cierre de cremallera a ambos lados. Y bolsillo con entrada doble superior con cierre de tapetas con botones.

Sistema de ajuste en los laterales y corte abierto en los bajos para facilitar libertad de movimientos.

Forro interior de malla 100% Poliéster combinado con el forro personalizado Chiruca, ligero y transpirable.

Tejido principal repelente al agua: 65% Polyester, 35% Algodón.



 530 G.

01.



TEXTIL

**EN:** Technical hunting vest with extra capacity double pouch pocket. Weight: 530 g.

**FR:** Gilet de chasse technique avec double poche gibecière de grande capacité. Poids: 530 g.

**DE:** Technische Jagdweste mit extragroßer Doppel-Jagdtasche. Gewicht: 530 g.

**PT:** Colete de caça técnico com bolso duplo tipo bernal de capacidade extra. Peso: 530 g.

# OSIRIS HI VIS

REF. 45876

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Chaleco de caza con zonas específicas en color naranja alta visibilidad.**

Protecciones ligeramente acolchadas en ambos hombros.

Cartucheras elásticas con tapeta aptas para 8 cartuchos en cada lado.

Bolsillos: 1 Bolsillo porta-documentos pecho con cierre de cremallera. 2 Bolsillos bajos delanteros, amplios con preforma, para mejorar el volumen y la capacidad, cierre de tapeta. Doble bolsillo morral impermeable. 1 Bolsillo morral con cierre de cremallera a ambos lados. 1 Bolsillo morral con entrada doble superior con cierre de tapetas con botones.

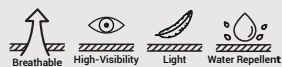
Anillas porta-piezas en ambos lados de la prenda.

Sistema de ajuste en los laterales y corte abierto en los bajos para facilitar libertad de movimientos.

Ceñidores en los bajos para regular la temperatura térmica.

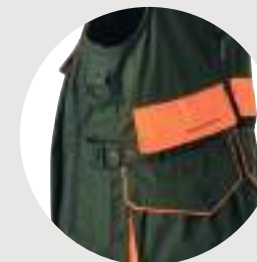
Tejido principal repelente al agua: 65% Polyester, 35% Algodón.

Interior: Forro interior de malla 100% Polyester combinado con forro transpirable Pongee 100% Polyester.



620 G.

**08.**



TEXTIL

**EN:** Hunting gilet with specific areas in hi vis orange.  
Weight: 620 g.

**FR:** Gilet de chasse avec des zones spécifiques en orange haute-visibilité.  
Poids: 620 g.

**DE:** Jagdweste mit spezifischen Zonen in hochsichtbarem Orange.  
Gewicht: 620 g.

**PT:** Colete de caça com áreas específicas em cor laranja de alta visibilidade.  
Peso: 620 g.

# ONURIS

## NEW MODEL

REF. 45956

TALLAS S / M / L / XL / XXL / XXXL

**Chaleco de caza mayor con zonas específicas en color naranja de alta visibilidad según la normativa europea de equipos de protección individual. Tejido altamente resistente y patrón amplio para vestir por encima de la chaqueta. Dispone de múltiples bolsillos. Versátil y ligero.**

2 amplios bolsillos en el pecho para transmisor o GPS con orificio de salida para antena o auriculares.

2 bolsillos delanteros bajos de gran capacidad y amplia abertura para fácil acceso.

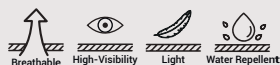
Amplio bolsillo morral trasero impermeabilizado en su interior con grandes cremalleras que permiten un mejor acceso.

Tejido color verde repelente al agua 100% nylon, 400D\*500D Oxford.

Tejido principal repelente al agua naranja alta visibilidad Polyester 100%, 300D\*600D Oxford.

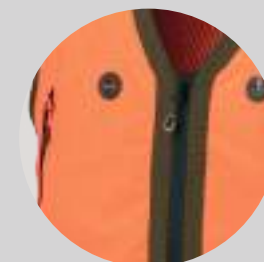
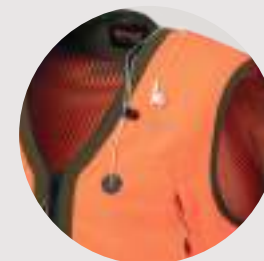
Certificado OEKO-TEX. Sistema de pruebas reconocido mundialmente que garantiza que los textiles están libres de sustancias potencialmente dañinas para la salud.

Tejido forro interior de malla 100% Poliéster combinado con forro transpirable Pongee 100% Poliéster.



400 G.

# 18.



TEXTIL

**EN:** Big game hunting vest with high visibility Orange patches according to European regulations for personal protective equipment. Highly resistant fabric and wide pattern to wear on top of the jacket. It has multiple pockets. Versatile and light. Weight: 400 g.

**FR:** Gilet de chasse au grand gibier orange haute visibilité conformes à la réglementation européenne sur les équipements de protection individuelle. Tissu très résistant et confortable à porter par-dessus la veste. Il est polyvalent et léger avec de multiples poches. Poids: 400 g

**DE:** Diese Weste für die Großwildjagd hat spezielle orangefarbene Bereiche für eine hohe Sichtbarkeit gemäß der europäischen Norm für persönliche Schutzausrüstung. Extrem widerstandsfähiger Stoff und weites Design zum Tragen über der Jacke. Sie hat mehrere Taschen. Vielseitig und leicht. Gewicht: 400 g.

**PT:** Colete de caça maior com zonas específicas em laranja de alta visibilidade, em conformidade com a norma europeia para equipamentos de proteção individual. Tecido altamente resistente e corte amplo para ser usado por cima do casaco. Possui diversos bolsos. Versátil e leve. Peso: 400 g.



02.

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**

# COMPLEMENTOS

|                        |    |
|------------------------|----|
| Cerro .....            | 36 |
| Arrui Pro CH+ .....    | 36 |
| Bruma .....            | 37 |
| Guante Fino .....      | 37 |
| Gorra Reversible ..... | 38 |
| Gorra Camuflaje .....  | 39 |
| Gorra Hi Vis .....     | 39 |

|                        |    |
|------------------------|----|
| Mochila 25l. ....      | 40 |
| Mochila 11l. ....      | 41 |
| Funda portabotas ..... | 42 |
| Mochila Setas .....    | 42 |
| Polainas Hi Vis .....  | 43 |
| Tubular Polar .....    | 43 |
| Tubular Fino .....     | 44 |

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Calcetines:                   |    |
| Antiampollas Thermolite ..... | 45 |
| Antigarrapatas .....          | 45 |
| Thermolite (Media) .....      | 46 |
| Thermolite .....              | 46 |
| Outlast Antibacterial .....   | 47 |
| Drytex Thermal Cupron .....   | 47 |
| Lana Merino .....             | 48 |
| Caza Coolmax .....            | 48 |
| Fibre Heat .....              | 49 |

# CERRO

REF. 45823

TALLAS S / M / L / XL / XXL

**Guante con protección anticorte.**

Dorso en combinación de Amara® y Polar.

Palma y refuerzos en Amara®. Forro de Kevlar en palma.

Puño de neopreno.

Ajuste de velcro en muñeca.

Dedos índice y pulgar táctiles.

01.



# ARRUI PRO CH+ Ch+

REF. 45983

TALLAS S / M / L / XL / XXL

**Guante con membrana impermeable CH+.**

Palma y refuerzos en Amara®.

Sistema de ajuste mediante puño elástico.

Logo bordado.

Patrón ergonómico precurvado.

Lavable.

Dorso en tejido 100% poliéster tipo polar en color 21 y softshell en color 24.

Dedos índice y pulgar aptos para el uso de dispositivos móviles en ambas manos.



21.

24.

**EN:** Glove with anti-cut protection. Back in combination of Amara® and Polar. Palm and reinforcement in Amara®. Kevlar lining in palm. Neoprene cuff. Velcro wrist fastening. Tactile index finger and thumb.

**FR:** Gant avec protection anti-coupures. Dos en association d'Amara® et polaire. Paume et renforts en Amara®. Doublure Kevlar sur la paume. Poing néoprène. Réglage poignet par Velcro. Index et pouce tactiles.

**DE:** Handschuh mit Schnittschutz. Am Handrücken Materialkombination aus Amara® und Polar. Handfläche und Verstärkungen aus Amara®. An der Handfläche mit Kevlar-Futter. Bund aus Neopren. Klettverschluss am Handgelenk.

**PT:** Luvas com proteção anti-corte. Costas em combinação de Amara® e Polar. Palma e reforços em Amara®. Forro de Kevlar na palma. Punho de neopreno. Ajustamento de velcro no pulso. Dedos indicador e polegar táteis.

**EN:** Glove with waterproof Ch + membrane. Amara® glove. Adjustment system by elastic cuff. Embroidered logo Pre-curved ergonomic pattern. Washable. The back is made from 100% polyester fleece fabric in colour 21 and softshell fabric in colour 24. The index fingers and thumbs on both hands are suitable for use with mobile devices.

**FR:** Gant avec une membrane imperméable Ch+. Paume en Amara®. Système d'ajustement par poignet élastique. Logo brodé. Modèle ergonomique pré-formé. Lavable. Dessus en tissu 100 % polyester de type polaire en coloris 21 et de type softshell en coloris 24. L'index et le pouce des deux mains sont adaptés à l'utilisation d'appareils mobiles.

**DE:** Handschuh mit wasserundurchlässiger Membrane Ch+. Handfläche aus Amara®. Elastisches Bündchen. Gesticktes Logo. Vorgebogener, ergonomischer Schnitt. Waschbar. Rücken aus 100% Polyester-Fleece in der Farbe 21 und Softshell in der Farbe 24. Zeigefinger und Daumen an beiden Händen gefertigt, um Mobiltelefone zu bedienen.

**PT:** Luva com membrana impermeável Ch+. Palma em Amara®. Sistema de ajuste mediante punho elástico. Logótipo bordado. Padrão ergonómico pré-curvado. Lavável. Costas em tecido 100% poliéster tipo polar na cor 21 e tipo softshell na cor 24. Dedos indicadores e polegares adequados para a utilização de dispositivos móveis em ambas as mãos.

# BRUMA

REF. 45910

TALLAS S / M / L / XL / XXL

## Guante Neopreno / Polar

Costura para gatillo en los dedos índice.

Óptimo agarre.

Lavable.

Idóneo también para pesca.

Dorso en tejido 100%, poliéster tipo polar.

Palma y refuerzos fabricados en Amara®, material sintético de gran resistencia y buen agarre.

Patrón ergonómico precurvado.

Puño elástico con tirador.

Dedos índice y pulgar aptos para el uso de dispositivos móviles en ambas manos.



11.

# GUANTE FINO | NEW MODEL

REF. 45914

TALLAS S / M / L / XL / XXL

## Guante Poliéster

Dorso fabricado en tejido 100% poliéster tipo Softshell con imprimación de silicona.

Palma y refuerzos laterales del dedo índice fabricados en "amara" acabado digital.

Dedos índice y pulgar aptos para el uso de dispositivos digitales.

Puño de neopreno.

Ajuste mediante correa tipo velcro con logo impreso.



01.

**EN:** Neoprene/Polar gloves. With index finger trigger seam. Optimum grip. Washable. Also ideal for fishing. The back is made from 100% polyester fleece fabric. The palm and reinforcements are made from Amara®, a very strong synthetic material that offers excellent grip. Pre-curved ergonomic model. Elastic cuff with drawstring. The index fingers and thumbs on both hands are suitable for use with mobile devices.

**FR:** Gant néoprène/polaire. Couture à l'index adaptée à la gâchette. Fixation optimale. Lavables. Ils conviennent également pour la pratique de la pêche. Dessus en tissu 100 % polyester de type polaire. Paume et renforts fabriqués en Amara®, un matériau synthétique de grande résistance et de bonne adhérence. Patron ergonomique courbe. Poignet élastique avec cordon. L'index et le pouce des deux mains sont adaptés à l'utilisation d'appareils mobiles.

**DE:** Handschuh aus Neopren/Polar. Mit Naht an den Zeigefingern für den Abzug. Optimaler Grip. Waschbar. Auch zum Fischen geeignet. Rücken aus 100% Polyester-Fleece. Handfläche und Verstärkungen aus Amara®, einem synthetischen Stoff, der besonders robust ist und optimalen Grip bietet. Vorgeformtes ergonomisches Design. Elastische Bündchen mit Zuglasche. Zeigefinger und Daumen an beiden Händen gefertigt, um Mobiltelefone zu bedienen.

**PT:** Luvas neopreno / Polar. Costura para gatilho nos dedos indicadores. Ótima aderência. Lavável. Ideal também para a pesca. Costas em tecido 100% poliéster tipo polar. Costas e reforços em Amara®, material sintético de grande resistência e boa aderência. Padrão ergonómico pré-curvado. Punho elástico com puxador. Dedos indicadores e polegares adequados para a utilização de dispositivos móveis em ambas as mãos.

**EN:** Text. Back of hand made of 100% polyester Softshell type fabric with silicone primer. Palm and lateral reinforcements of the index finger made of "amara" digital finish. Index finger and thumb suitable for use with digital devices. Neoprene cuff. Velcro strap adjustment with printed logo. Colour: green. to

**FR:** Text. Dos de la main en tissu de type Softshell 100% polyester avec apprêt silicone. Paume et renforts latéraux de l'index en finition numérique « amara ». Index et pouce adaptés à l'utilisation d'appareils numériques. Manchette en néoprène. Réglage par bande velcro avec logo imprimé. Couleur : vert.

**DE:** Text. Handrücken aus 100% Polyester-Softshell-Gewebe mit Silikongrundierung. Handfläche und seitliche Verstärkungen des Zeigefingers aus „amara“ Digital Finish. Zeigefinger und Daumen für die Verwendung mit digitalen Geräten geeignet. Manschette aus Neopren. Verstellbarer Klettverschluss mit aufgedrucktem Logo. Farbe: grün.

**PT:** Text. Dorso da mão em tecido tipo Softshell 100% poliéster com primário de silicone. Palma e reforços laterais do dedo indicador em acabamento digital "amara". Dedo indicador e polegar adaptados à utilização de aparelhos digitais. Punho em neopreno. Ajuste da correia de velcro com logótipo impresso. Cor: verde.

# GORRA REVERSIBLE

Ch+

REF. 45844

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Gorra reversible Fluor CH+.

Visera reversible flúor.

Orejas escamoteables.

Forro interior cálido.

Material exterior  
cepillado 100%  
poliéster.

Membrana Ch+ impermeable  
y transpirable.

01.



**EN:** Reversible fluorescent visor. Warm inner lining. Outer material 100% brushed polyester. Waterproof, breathable Ch+ membrane.

**FR:** Visière réversible fluo. Cache-oreilles amovibles. Doublure intérieure chaude. Matière extérieure brossée 100% polyester. Membrane Ch+imperméable et respirante.

**DE:** Umkehrbare neonfarbene Schirmmütze. Einklappbarer und abnehmbarer Ohrenschutz. Wärmendes Innenfutter. Außenmaterial aus 100% Polyester. Wasserdichte und atmungsaktive Ch+ Membran.

**PT:** Viseira reversível fluorescente. Orelheiras escamoteáveis. Forro interior quente. Material exterior escovado 100 % poliéster. Membrana Ch+ impermeável e transpirável.

# GORRA CAMUFLAJE

REF. 45853

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Gorra camuflaje de corte clásico con membrana impermeable CH+.

Gorra de corte clásico fabricada en tejido 100% poliéster de tejido tricot cepillado.

Membrana Ch+ impermeable y transpirable.

Ajuste mediante presilla metálica.



04.

Ch+

**EN:** Classic cap made of 100% brushed knit polyester. Waterproof, breathable Ch+ membrane. Metal clip fastening.

**FR:** Casquette de coupe classique en 100 % polyester, tissu tricot brossé. Réglage par bride métallique. Membrane Ch+ imperméable et transpirable.

**DE:** Klassisch geformte Schirmmütze aus 100% gebürstetem Polyester. Gute Passform dank metallische Schlaufe. Wasserdichte und atmungsaktive Ch+ Membran.

**PT:** Boné de corte clássico fabricado em tecido 100 % poliéster de tecido tricô escovado. Ajustamento com anilha metálica. Membrana Ch+ impermeável e transpirável.

# GORRA HI VIS

REF. 45867

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Gorra Alta Visibilidad corte clásico con membrana impermeable CH+.

Gorra de corte clásico fabricada en tejido 100% poliéster de tejido tricot cepillado.

Ajuste trasero mediante velcro.

Membrana Ch+ impermeable y transpirable.



08.

Ch+

**EN:** Classic cap made of 100% brushed knit polyester. Velcro back fastening. Waterproof, breathable. Ch+ membrane.

**FR:** Casquette de coupe classique en 100 % polyester, tissu tricot brossé. Réglage à l'arrière par Velcro. Membrane Ch+ imperméable et respirante.

**DE:** Klassisch geformte Schirmmütze aus 100% gebürstetem Polyester. Mittels Klettverschluss hinten verstellbar Wasserdichte und atmungsaktive Ch+ Membran.

**PT:** Boné de corte clássico fabricado em tecido 100 % poliéster de tecido tricô escovado. Ajustamento traseiro com velcro. Membrana Ch+ Impermeável e transpirável.

# MOCHILA CAZA 25L.

REF. 45889

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Mochila de caza de diseño compacto.  
Capacidad de 25 litros.

Compartimento principal  
con cierre por ceñidor,  
broche y tapa.

Asa de transporte.

Respaldo ergonómico con  
malla transpirable.

Bolsillo superior para  
accesorios. malla  
transpirable.

Tres bolsillos laterales:  
uno en un lado y dos  
en otro lado. Bolsillo  
delantero.

Compartimento frontal.

Cinturón con sistema de  
ajuste lumbar.

Asas ergonómicas para  
llevar al hombro.



1.000 G.

01.



**EN:** 25 LITER HUNTING BACKPACK  
Hunting backpack of compact design  
with capacity of 25 liters. Main  
compartment with closure by girdle,  
clasp and cover. Transport handle.  
Ergonomic backrest with breathable  
mesh. Upper pocket for accessories.  
Three side pockets: one on one side  
and two on the other side. Front  
pocket. Front compartment. Belt with  
lumbar adjustment system. Ergonomic  
handles to carry on the shoulder.  
Weight: 1.000 g.

**FR:** SAC À DOS CHASSE 25 LITRES  
Sac à dos de chasse compact,  
capacité 25 litres. Compartiment  
principal avec fermeture par  
ceinture, fermoir et rabat. Poignée  
de transport. Dos ergonomique  
en maille transpirable. Poche  
supérieure pour accessoires. Trois  
poches latérales : une sur un  
côté et deux sur l'autre côté.  
Poche avant. Compartiment frontal.  
Courroie avec système d'ajustement  
lombaire. Poignées ergonomiques pour  
porter à l'épaule. Poids : 1.000 g.

**DE:** JAGDRUCKSACK 25 LITER  
Jagdrucksack im kompakten Design  
mit einem Fassungsvermögen von 25  
Litern. Hauptfach mit Verschluss  
durch Gurt, Brosche und Abdeckung.  
Transportgriff. Ergonomisches  
Rückenteil mit atmungsaktivem  
Netzstoff. Obere Tasche für  
Accessoires. Drei Seitentaschen:  
eine auf einer Seite und zwei  
auf der anderen. Vordere Tasche.  
Vorderes Fach. Gurt mit System  
zur Lendenanpassung. Ergonomische  
Schultergurte. Gewicht: 1.000 g.

**PT:** MOCHILA CAÇA 25 LITROS  
Mochila de caça de concepção compacta  
com capacidade de 25 litros.  
Compartimento principal com fecho  
por cinta, fivela e tampa. Pega  
de transporte. Encosto ergonómico  
com malha transpirável. Bolso  
superior para acessórios. Três  
bolsos laterais: um num lado e dois  
no outro lado. Bolso dianteiro.  
Compartimento frontal. Cinto com  
sistema de ajuste lumbar. Pegas  
ergonómicas para levar ao ombro.  
Peso: 1.000g.

# MOCHILA 11L.

REF. 45831

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Mochila polivalente  
para jornadas de caza.  
Capacidad de 11 litros.

Estable gracias a su forma  
envolvente.

Bolsillo externo frontal.  
Asa de transporte.

2 departamentos laterales.

Foam de rejilla de  
transpiración en la  
espalda.

Elástico portamaterial  
central, superior e  
inferior.

Correas de sujeción en  
pecho y cintura.

Detalles en naranja de alta  
visibilidad.



01.



378 G.

**EN:** SMALL HUNTING DAYSACK. Capacity 11 litres. Versatile bag for the day's hunting. Stable thanks to its wrap-round form. Outside front pocket. Two side sections. Carrying handle. Foam breathing mesh on the back. Elastic central, upper and lower carrying sections. Support straps on chest and belt. Details in high-visibility orange. Weight: 378 g.

**FR:** PETIT SAC À DOS DE CHASSE. Capacité: 11 litres. Sac à dos polyvalent pour une journée de chasse. Stable grâce à sa forme enveloppante. Sac externe avant. 2 compartiments latéraux. Anse de transport. Mousse en maille de transpiration dans le dos. Élastique porte-matériel au centre, en haut et en bas. Courroies de fixation sur la poitrine et à la taille. Détails coloris orange haute visibilité. Poids : 378 g.

**DE:** KLEINER JAGDRUCKSACK. Fassungsvermögen: 11 Liter. Ein vielseitiger Rucksack für den Tag auf der Jagd. Sehr stabil dank der umfassenden Form. Äußere Fronttasche. 2 Seitentaschen. Tragegriff. Atmungsaktive- Foam-Maschengewebe am Rücken. Tragegurte an Brust und Taille. Details in leuchtendem Orange. Gewicht: 378 g.

**PT:** MOCHILA DE CAÇA PEQUENA. Capacidade 11 litros. Mochila polivalente para o dia de caça. Estável graças à sua forma envolvente. Bolso externo frontal. 2 divisões laterais. Alça de transporte. Espuma de rede de transpiração nas costas. Elástico porta-material central, superior e inferior. Correias de fixação no peito e na cintura. Pormenores em laranja de alta visibilidade. Peso: 378 g.

# FUNDA PORTABOTAS

REF. 4599914

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Funda portabotas Chiruca.

Bolsa de nylon  
extensible con  
cremallera  
extensible.

Asa para  
transportador.

Rejilla para  
ventilación y  
evaporación.



**EN:** BOOT CASE: Nylon bag with expansion zip, carrying handle and mesh for ventilation and evaporation.

**FR:** PORTE-CHAUSSURES: Sac en nylon à fermeture éclair extensible, poignée de transport et maille d'aération et d'évaporation de couleur verte.

**DE:** STIEFELTASCHE: Nylontasche, mit Reißverschluss, vergrößerbar, Tragegriff und Netzeinsatz für Belüftung und Verdunstung.

**PT:** STOJO PARA AS BOTAS: Bolsa de nylon com fecho extensível, alça para transportar e abertura para ventilação e evaporação.

# MOCHILA SETAS

REF. 45839

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Mochila diseñada para la recolección de setas y hongos.

Cuerpo compuesto de rejilla que permite la dispersión de las esporas (durante la recolección).

Uso como mochila normal o como bandolera.

Ajustadores en el pecho.  
Bolsillos laterales.

Portadocumentos y portanavajas.

 1.300 G.

01.



COMPLEMENTOS

## EN: MUSHROOM BACKPACK

Backpack designed for gathering mushrooms. Body composed of mesh to allow the dispersion of the spores (while gathering). Use as normal backpack or as shoulder bag. Chest adjusters. Side pockets. Document pouch. Weight: 1300 g.

## FR: SAC À DOS CHAMPIGNON

Sac à dos conçu pour la cueillette des champignons. Corps composé d'une grille permettant la dispersion des spores (pendant la cueillette). Utilisation comme sac à dos courant ou sac en bandoulière. Système de réglage à la poitrine. Poches latérales. Porte-documents et porte-couteau. Poids : 1300 g.

## DE: PILZRUCKSACK

Pilzrucksack. Ein für die Pilzsuche konzipierter Rucksack aus Netzmaterial, der den Austritt der Pilzsporen (während der Suche) ermöglicht. Der Rucksack kann auf dem Rücken oder seitwärts getragen werden. Haltegurte an der Brust. Seitentaschen. Halterungen für Briefertasche und Messer. Gewicht: 1300 g.

## PT: MOCHILA COGUMELO

Mochila criada para a colheita de cogumelos e fungos. Corpo composto por rede que permite dispersar as esporas (durante a colheita). Uso como mochila normal ou como bandoleira. Ajustadores no peito. Bolsos laterais. Porta-documentos e porta-navalhas. Peso: 1300 g.

# POLAINAS HI VIS

REF. 45817

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Polainas en color alta visibilidad. Tratamiento antigarrapatas.

Tejido impermeable CH+ de Nylon con acabado Ripstop (antidesgarre) y repelente al agua.

Ajuste en cinta elástica y velcro para una sujeción idónea a la pierna.

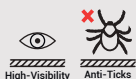
Cremallera y tapeta con sistema de velcro en apertura central.

Ajuste inferior con cable metálico de alta resistencia.

Cinta de hypalon (material de alta resistencia) para un ajuste de bota apropiado.

Hebillas metálicas con baño antioxidante.

08.



# TUBULAR POLAR

REF. 45913

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Tubular fabricado en tejido polar. Ligero, cálido, repelente al agua y transpirable.

01.



Este versátil tubular polar está fabricado con tejido Polar.

Proporciona gran calidez sin peso y es repelente al agua.

Muy transpirable, la humedad corporal pasa a través del tejido.

Lavable a máquina.

**EN:** WATERPROOF GAITERS. Waterproof CH+ nylon fabric with RIPSTOP (anti-tear) and water-repellent. Finish Elastic and Velcro fastening for proper leg support. Zip and flap with Velcro system in central for proper boot fastening. Anti-rust metal buckle. Color Hi-Vis. Tick-repellent treatment.

**FR:** GUÊTRES IMPERMÉABLES. Tissu imperméable CH+ en nylon avec finition RIPSTOP (anti-déchirures) et déperlant. Réglage par bande élastique et Velcro pour bien tenir à la jambe. Fermeture éclair et rabat avec système de Velcro sur ouverture centrale. Réglage inférieur par câble métallique très résistant. Bande en Hypalon (matériau très résistant) pour une bonne fixation aux chaussures. Boucle métallique à revêtement antioxydant. Traitement anti-tiques.

**DE:** WASSERFESTE GAMASCHEN. Wasserdichtes CH+-Gewebe aus Nylon mit reißfestem RIPSTOP-Finish. Wasserabweisend. Elastischer Bund mit Klettverschluss für optimalen Halt am Bein. Reißverschluss und verdeckter Klettverschluss an der mittleren Öffnung. Untere Passform mit widerstandsfähigem Metallkabel. Band aus Hypalon (widerstandsfähiges Material) für eine gute Stiefelanpassung. Rostfreie Schnalle aus Metall. Anti-Zecken-Behandlung.

**PT:** POLAINAS IMPERMEÁVEIS. Tecido impermeável CH+ de Nylon com acabamento RIPSTOP (anti-rasgão) e repelente à água. Ajustamento em tira elástica e velcro para uma fixação adequada à perna. Fecho de correr e cobertura com sistema de velcro na abertura central. Ajustamento inferior com cabo metálico de alta resistência. Tira de hypalon (material de alta resistência) para um ajustamento apropriado da bota. Fivela metálica com banho antioxidante. Tratamento anticarrazas. da bota. Fivela metálica com banho antioxidante. Tratamento anticarrazas.

**EN:** POLAR HEAD GAITER. This versatile head gaiter is manufactured in Polar. It provides great warmth without weight and is water repellent. Highly breathable: body moisture is released through the fabric. Machine washable.

**FR:** ÉCHARPE 3-en-1 POLAIRE. Écharpe 3-en-1 en tissu polaire. Très chaude et très légère, déperlante. Très respirante, l'humidité corporelle est évacuée à travers le tissu. Lavable en machine.

**DE:** 3-in-1 BUFF. Dieser vielseitige Buff ist aus Fleece-Stoff. Leichtes, wärmendes und wasserabweisendes Material. Atmungsaktiv, denn die Körperfeuchtigkeit tritt durch das Gewebe aus. Maschinenwaschbar.

**PT:** TUBULAR POLAR. Este versátil tubular polar é fabricado com tecido Polar. Proporciona grande conforto sem peso e é hidrorrepelente. Muito transpirável, a humidade corporal passa através do tecido. Lavável na máquina.

# TUBULAR POLAR FINO

NEW  
MODEL

REF. 45915

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Tubular super elástico, sin costuras  
y de secado rápido.

Composición: 100% poliéster

01.



08.



21.



**EN:** Super elastic tubular, seam  
less and fast dry. Composition:  
100% polyester.

**FR:** Tubulaire super extensible,  
sans couture et à séchage rapide.  
Composition : 100% polyester.

**DE:** Super stretch schlauchförmig,  
nahtlos und schnell trocknend.  
Zusammensetzung: 100% Polyester.

**PT:** Super stretch tubular, sem  
costuras e de secagem rápida.  
Composição: 100% poliéster.

# CALCETÍN ANTIAMPOLLAS THERMOLITE

REF. 4599916

CAÑA 22.5 cm

El calcetín antiampollas, un calcetín doble que supone una garantía frente a rozaduras, heridas y ampollas; el calcetín exterior absorbe el roce con la bota y el calcetín interior protege la piel frente a roces. Además su alta composición de Thermolite abriga incluso en mojado.

## COMPOSICIÓN:

Interior:  
68% Thermolite,  
25% Poliamida  
7% Lycra

Exterior:  
78% Thermolite  
8% Poliamida,  
14% Lycra

**THERMOLITE**  
EcoMade



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

# CALCETÍN ANTIGARRAPATAS

REF. 4599963

CAÑA 22 cm

El calcetín antigarrapatas supone una garantía frente a las picaduras. Eficacia del 91% después de 50 lavados y del 75% con 100 lavados. Ergonómico en pie derecho e izquierdo para una perfecta adaptación.

## COMPOSICIÓN:

75% Poliéster Drytex Thermal  
13% Poliamida  
12% Lycra



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

**EN:** The anti-blister sock, a double sock that is a guarantee against chafing, wounds and blisters; the outer sock absorbs the friction with the boot and the inner sock protects the skin against friction. In addition, its high composition of Thermolite shelters even in the wet.

**FR:** La chaussette anti-ampoules, une chaussette double qui représente une garantie face aux écorchures, aux blessures et aux ampoules; la chaussette extérieure absorbe le frottement avec la chaussure et la chaussette intérieure protège la peau des frottements. Sa composition élevée de Thermolite protège même quand elle est mouillée.

**DE:** Der Anti-Blasensocken ist ein doppelter Socken, der Scheuerwunden, Verletzungen und Blasenbildung entgegenwirkt. Der Außensocken absorbiert das Scheuern des Stiefels und der Innensocken schützt den Fuß vor Scheuerwunden. Außerdem sorgt die hohe Thermolite-Zusammensetzung auch bei Nässe für Wärme.

**PT:** A peúga antibolhas, uma peúga dupla que representa uma garantia contra roçadelas, feridas e bolhas; a peúga exterior absorve a fricção com a bota e a peúga interior protege a pele contra fricções. Além disso, a sua alta composição de Thermolite agasalha inclusivamente em molhado.

**EN:** These anti-tick socks provide protection against bites. 91% efficiency after 50 washes and 75% after 100 washes. Ergonomic fit on the left and right sock for perfect adaptation and comfort.

**FR:** La chaussette anti-tique est une garantie contre les piqûres. 91% d'efficacité après 50 lavages et 75% après 100 lavages. Pied droit et gauche ergonomique pour un ajustement parfait.

**DE:** Die Anti-Zecken-Socke ist eine Garantie gegen Bisse. 91 % Wirkungsgrad nach 50 Wäschen und 75 % mit 100 Wäschen. Ergonomisch am rechten und linken Fuß für eine perfekte Anpassung.

**PT:** As meias anti borbotos constitui uma garantia face às picadas. Eficácia de 91% depois de 50 lavagens e de 75% com 100 lavagens. Ergonómicas no pé direito e esquerdo para uma adaptação perfeita.

# MEDIA THERMOLITE

REF. 4599913

CAÑA 34 cm

El calcetín alto Caza Thermolite® alto para la caza en climas fríos e invernales cuya fibra abriga incluso en mojado.

## COMPOSICIÓN:

80% Thermolite  
10% Poliamida  
6% Elastán  
4% Elastán Lycra

**THERMOLITE®**  
EcoMade



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

# CALCETÍN THERMOLITE

REF. 4599909

CAÑA 24 cm

El calcetín Caza Thermolite® para la caza en climas fríos e invernales cuya fibra abriga incluso en mojado.

## COMPOSICIÓN:

80% Thermolite  
10% Poliamida  
6% Elastán  
4% Elastán Lycra

**THERMOLITE®**  
EcoMade



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

**EN:** The Caza Thermolite® sock long for hunting in cold, wintry climates with a protective fibre even when wet.

**FR:** La chaussette Caza Thermolite® haute est idéale pour la chasse dans des climats froids et en hiver car sa fibre réchauffe même mouillée.

**DE:** Die Caza Thermolite® Socken hoch, für die Jagd bei kaltem und winterlichem Klima, deren Gewebe sogar noch nass warm hält.

**PT:** A meia Caza Thermolite® ou alta para a caça em climas frios e invernosos, cuja fibra protege inclusive quando está molhada.

**EN:** The Caza Thermolite® sock long for hunting in cold, wintry climates with a protective fibre even when wet.

**FR:** La chaussette Caza Thermolite® haute est idéale pour la chasse dans des climats froids et en hiver car sa fibre réchauffe même mouillée.

**DE:** Die Caza Thermolite® Socken hoch, für die Jagd bei kaltem und winterlichem Klima, deren Gewebe sogar noch nass warm hält.

**PT:** A meia Caza Thermolite® ou alta para a caça em climas frios e invernosos, cuja fibra protege inclusive quando está molhada.

# CALCETÍN OUTLAST ANTIBACTERIAL

REF. 4599925

CAÑA 23 cm

El calcetín Outlast®,  
cuyas microcápsulas  
Thermocules devuelven  
poco a poco el calor  
recogido previamente  
para devolverlo al  
enfriarse.

## COMPOSICIÓN:

28% Outlast  
28% Lana Merino  
34% Poliamida Neryl (antibacteriana)  
10% Lycra.



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

**EN:** The Outlast® sock, with Thermocules micro-capsules that gradually return the warmth gathered previously when it gets cold again.

**FR:** La chaussette Outlast® comporte des microcapsules Thermocules qui emmagasinent la chaleur et la libèrent peu à peu lorsque la chaussette se refroidit.

**DE:** Die Outlast® Socken, deren Thermocules Mikrokapseln langsam die vorher gespeicherte Wärme wieder abgeben, wenn sie zu kalt geworden sind.

**PT:** A meia Outlast®, cujas microcápsulas Thermocules devolvem pouco a pouco o calor previamente recolhido quando os pés arrefecem.

# CALCETÍN DRYTEX THERMICAL CUPRON

REF. 4599921

CAÑA 25 cm

Drytex Thermal Cuprón,  
expulsa la humedad  
y mantiene el calor  
corporal. Los iones de  
cobre que contiene crean  
una zona natural de  
protección y eliminan el  
99,9% del crecimiento  
de bacterias y moho que  
causan el mal olor de  
pies.

## COMPOSICIÓN:

65% Drytex Thermal  
27% Poliamida Cuprón  
8% Lycra



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

**EN:** Drytex Thermal Cuprón, which expels moisture and maintains body heat, and the copper ions that it contains create a natural protection zone and eliminate 99.9% of the growth of bacteria and fungus that make feet smell bad.

**FR:** Drytex Thermal Cupron expulse l'humidité et maintient la chaleur du corps. Sésions de cuivre créent une zone naturelle de protection et éliminent 99,9 % du développement de bactéries et de mois à l'origine des mauvaises odeurs.

**DE:** Das neuartige Drytex Thermal Cuprón lässt Feuchtigkeit austreten und hält die Körperwärme konstant, indem die enthaltenen Kupferionen eine natürliche Schutzzone bilden und die Bildung von Bakterien und Schimmel, durch die der Fußgeruch entsteht, zu 99,9% verhindern.

**PT:** Drytex Thermal Cuprón expulsa a humidade e mantém o calor corporal. Os iões de cobre que contém criam uma zona natural de proteção eliminando 99,9 % do crescimento de bactérias e bolor que causam os maus cheiros dos pés.

# CALCETÍN LANA MERINO

REF. 4599929

CAÑA 25 cm

Calcetín de lana merino: una fibra natural, la más fina que existe, que garantiza calor, una suavidad extrema y una altísima transpiración.

## COMPOSICIÓN:

70% Lana Merino  
20% Poliamida  
5% Elastómeros  
5% Lycra



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

**EN:** Merino wool sock: a natural fibre, the finest that there is, to guarantee warmth, extreme softness and great breathability.

**FR:** Chaussette en laine Mérinos: fibre naturelle, la plus fine existante, qui fibre naturelle, la plus fine existante, qui garantit chaleur, douceur extrême et un niveau de transpiration élevé.

**DE:** Socken aus Merinowolle, die dünnste und feinste Naturfaser, die es gibt und die angenehme Wärme, extreme Weiche und hohe Atmungsfähigkeit sicherstellt.

**PT:** Meia de lã merino: uma fibra natural, a mais fina que existe, que garante calor, uma suavidade extrema e uma altíssima transpirabilidade.

# CALCETÍN CAZA COOLMAX

REF. 4599908

CAÑA 24 cm

El calcetín Caza CoolMax® para la caza en terrenos cálidos cuya fibra mantiene el pie fresco y seco.

## COMPOSICIÓN:

80% Coolmax  
10% Poliamida  
6% Elastán  
4% Elastán Lycra



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

**EN:** The Caza CoolMax® sock, for hunting in hot terrain with a fibre to keep the foot cool and dry.

**FR:** La chaussette Caza CoolMax® est conçue pour la chasse sur terrains chauds, car sa fibre main tient le pied frais et sec.

**DE:** Die Caza CoolMax® Socken für die Jagd bei warmen Wetter, deren Gewebe den Fuß frisch und trocken hält.

**PT:** A meia Caza CoolMax® para a caça em terrenos quentes, cuja fibra mantém o pé fresco e seco.

# CALCETÍN FIBRE HEAT

REF. 4599969

CAÑA 23 cm

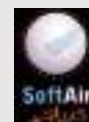
El calcetín Fibre Heat está recomendado para actividades estáticas con clima frío.

Fibre Heat: fibra autocalentable que aumenta la temperatura del pie.

SoftAir: fibra inteligente termoreguladora.

## COMPOSICIÓN:

50% Poliéster SoftAir  
27% Poliéster Fibre Heat  
6% Acrílico Fibre Heat  
10% Poliamida  
7% Lycra



FH FibreHeat™



TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: Talla S: 2cm menos que la talla M // Talla L: 2cm más que la talla M

**EN:** Fibre Heat socks are recommended for activities that involve standing still in cold weather. Fibre Heat: self-heating fibre that warms up the foot. SoftAir: thermoregulating smart fibre.

**FR:** La chaussette Fibre Heat est recommandée pour les activités statiques par temps froid. Fibre Heat : fibre autochauffante qui augmente la température du pied. SoftAir : fibre intelligente thermorégulatrice.

**DE:** Die Fibre Heat Socke ist für statische Aktivitäten bei Kälte empfohlen. Fibre Heat: selbsterwärmende Faser, die Temperatur des Fußes erhöht. SoftAir : wärmerregulierende Smart-Faser.

**PT:** As meias Fibre Heat são recomendadas para atividades estáticas em climas frios. Fibre Heat: fibra de autoaquecimento que aumenta a temperatura do pé. SoftAir: fibra inteligente termoreguladora.



03 .

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**

# BOA® FIT SYSTEM

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Dogo BOA .....               | 52 |
| Bulldog BOA .....            | 52 |
| Boxer BOA Bandeleta .....    | 53 |
| Boxer BOA .....              | 53 |
| Cares BOA Bandeleta .....    | 54 |
| Cares BOA Hi Vis .....       | 54 |
| Alano Force BOA Hi Vis ..... | 55 |
| Labrador BOA .....           | 55 |
| Laurus BOA .....             | 56 |
| Laurus BOA Bandeleta .....   | 57 |

# DOGO BOA

REF. 44753

TALLAS 38 - 48

Piel flor mate hidrofugada.

Napa hidrofugada.

Cuello napa perforado.

Puntera de goma.

BOA® Fit System.

Plantilla semirígida.

Forro Gore-Tex Insulated Comfort.

Piso de caucho Vibram®  
Schwarzwald.



42.



965 G.

# BULLDOG BOA

REF. 44751

TALLAS 38 - 48

Piel nobuck.

Napa hidrofugada.

Cuello napa perforado.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

BOA® Fit System.

Piso de caucho Vibram®  
Galgo.



01.



787 G.

**EN:** Water-repellent matt grain leather. Water-repellent nappa leather. Perforated nappa leather top. Gore-Tex Insulated Comfort lining. Rubber toecap. BOA® Fit System. Semirigid insole. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: 965 g.

**FR:** Cuir pleine fleur mat hydrofuge. Cheville en nappa perforé. Doublure Gore-Tex Insulated Comfort. Bout en caoutchouc. BOA® Fit System Semelle intérieure semi-rigide. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: 965 g.

**DE:** Wasserabweisendes matts Narbenleder. Schaft aus perforiertem Nappaleder. Futter: Gore-Tex Insulated Comfort. Verstärkte Gummispitze. BOA® Fit System. Halbsteife Innensohle. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: 965 g.

**PT:** Flor de pele mate hidrofugada. Napa hidrofugada Rebordo em napa perfurada. Forro Gore-Tex Insulated Comfort. Biqueira de borracha. BOA® Fit System. Vibram® Schwarzwald. Peso: 965 g.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa leather. Perforated nappa leather top. Gore-Tex Performance Comfort lining. BOA® Fit System. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 787 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Cheville nappa perforé. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 787 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Schaft aus perforiertem Nappaleder. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 787 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Rebordo em napa perfurada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 787 g.

# BOXER BOA BANDELETA

NEW  
MODEL

REF. 44749

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Napa hidrofugada.

Refuerzo perimetral de pampa.

BOA® Fit System.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso de caucho Vibram® Galgo



12.



750 G.

# BOXER BOA

12.



REF. 44750

TALLAS 38 - 51 / COLOR 01

TALLAS 38 - 47 / COLOR 12

Piel nobuck hidrofugada.

Napa hidrofugada.

Cuello napa perforado.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

BOA® Fit System.

color 01: Piso de caucho Vibram® Galgo

color 12: Piso de caucho Vibram® Schwarzwald



01.



739 G. / COLOR 1

725 G. / COLOR 12

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa leather. Pampa surround reinforcement. Gore-Tex Performance Comfort lining. BOA® Fit System. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 750 g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Cheville en nappa perforé. Renfort pourtour en Pampa. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 750 g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappa. Schaft aus perforiertem Nappaleder. Rundumverstärkung aus Pampa. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. BOA® Fit System. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 750 g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Rebordo em napa perfurada. Reforço perimetral de pampa. Forro Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 750 g.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa leather. Gore-Tex Performance Comfort lining. BOA® Fit System. Vibram® Galgo rubber sole (color 01). Vibram® Schwarzwald rubber sole (color 12). Weight: 739 g. (color 01). Weight: 725 g. (color 12).  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Cheville en nappa perforé. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo (couleur 01). Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald (couleur 12). Poids: 739 g. (couleur 01). Poids: 725 g. (couleur 12).  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappa. Schaft aus perforiertem Nappaleder. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. BOA® Fit System. Vibram® Galgo Kautschuksohle (farbe01). Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle (farbe 12). Gewicht: 739 g. (farbe01). Gewicht: 725 g. (farbe 12).  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Rebordo em napa perfurada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Sola de caucho Vibram® Galgo (cor 01). Sola de caucho Vibram® Schwarzwald (cor 12). Peso: 739 g. (cor 01). Peso: 725 g. (cor 12).

# CARES BOA BANDELETA

REF. 43285

TALLAS 38 - 47

Piel serraje hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Refuerzo perimetral de pampa.

BOA® Fit System.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de caucho Vibram® Impulse.



11.



563 G.

# CARES BOA HI VIS

REF. 43276

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

BOA® Fit System.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de caucho Vibram® Impulse HI-VIS.



08.



584 G.

**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Boa® Fit System. Pampa surround reinforcement. Double density sole: Polyurethane midsole. Vibram® Impulse rubber sole. Weight: 563 g.

**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® hydrofuge. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Boa® Fit System. Renfort pourtour en Pampa. Semelle bi-densité : première en polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse. Poids : 563 g.

**DE:** Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Boa® Fit System. Rundumverstärkung aus Pampa. 2-Dichten-PU -Sohle: PU-Zwischen sohle. Vibram® Impulse Kautschuksohle. Gewicht: 563 g.

**PT:** Pele couro curtido de carnaz hidrofugado. Cordura® hidrofugada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Boa® Fit System. Reforço perimetral de pampa. Sola bidensidade: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Impulse. Peso: 563 g.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Impulse His Vis rubber outer sole. Weight: 584 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. BOA® Fit System. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk semelle double densité. Première de propreté polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse Hi Vis. Poids: 584 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Impulse His Vis-Außensohle aus Gummi. Gewicht: 584 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. BOA® Fit System. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades Hawk: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Impulse His Vis. Peso: 584 g.

# ALANO FORCE

## BOA HI VIS

REF. 43277

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Refuerzo en puntera de pampa.

BOA® Fit System.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de caucho Vibram® Impulse HI-VIS.



08.



 567 G.

# LABRADOR

## BOA

REF. 43040

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

BOA® Fit System.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.



01.



 557 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Pampas reinforcement in the tip. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Impulse His Vis rubber outer sole. Weight: 567 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Renfort de pampa sur bout. BOA® Fit System. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk semelle double densité. Première de propreté polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse Hi Vis. Poids: 567 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Verstärkung aus Pampa. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Impulse His Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 567 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Reforço de pampa nabiqueira. BOA® Fit System. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades Hawk: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Impulse His Vis. Peso: 567 g.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura® fabric. Gore-Tex lining. BOA® Fit System. Polyurethane Hawk double-density sole. Weight: 557 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® hydrofuge. Doublure Gore-Tex. BOA® Fit System. Semelle en polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: 557 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®. Gore-Tex-Futter. BOA® Fit System. 2-Dichten-PU Sohle Hawk. Gewicht: 557 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrofugada. Forro Gore-Tex. BOA® Fit System. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 557 g.

# LAURUS BOA HI VIS | NEW MODEL

REF. 43286

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

BOA® Fit System.

Detalles en alta frecuencia.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.

- Patín de caucho Vibram® Iron.

01.



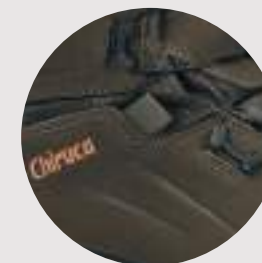
 644 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. BOA® Fit System. High frequency details. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Iron His Vis rubber outer sole. Weight: 644 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. BOA® Fit System. Détails haute fréquence. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk semelle double densité. Première de propreté polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Iron Hi Vis. Poids: 644 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. BOA® Fit System. Hochfrequentes druckdetails. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Iron His Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 644 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. BOA® Fit System. Detalhes de alta frequência. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades Hawk: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Iron His Vis. Peso: 644 g.



BOA® FIT SYSTEM

CALZADO

# LAURUS BOA BANDELETA HI VIS

REF. 43287

TALLAS 38 - 47

NEW  
MODEL

12.

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Refuerzo perimetral.

BOA® Fit System.

Detalles en alta frecuencia.

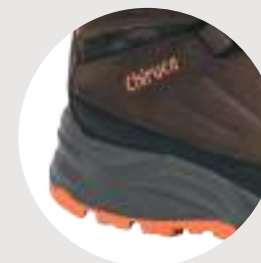
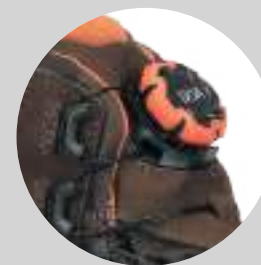
Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de caucho Vibram® Iron.



 668 G.



**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Surround reinforcement. BOA® Fit System. High frequency details. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Iron His Vis rubber outer sole. Weight: 668 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Renfort pourtour. BOA® Fit System. Détails haute fréquence. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk semelle double densité. Première de propreté polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Iron Hi Vis. Poids: 668 g

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Rundumverstärkung. BOA® Fit System. Hochfrequentes druckdetails. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Iron His Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 668 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Reforço perimetral. BOA® Fit System. Detalhes de alta frequência. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades Hawk: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Iron His Vis. Peso: 668 g.



04.

SACA TU  
INSTINTO

CHIRUCA

# VIBRAM®

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Iceland .....           | 60 |
| Alaska .....            | 61 |
| Mistral .....           | 61 |
| Calibre Bandeleta ..... | 62 |
| Calibre .....           | 63 |
| Canadá .....            | 63 |
| Urales .....            | 64 |
| Grifón .....            | 65 |
| Patagonia .....         | 65 |

# ICELAND

REF. 44768

TALLAS 38 - 50

Piel nobuck y serraje hidrofugada.

Cierre de hebillas y cremallera.

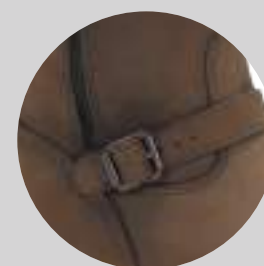
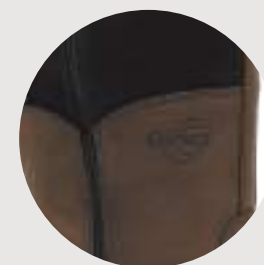
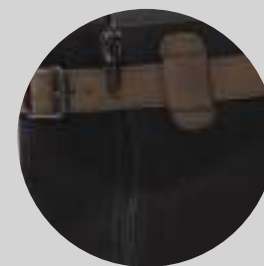
Forro Gore-Tex Insulated Comfort.

Forro Thinsulate.

Plantilla extraíble antibacterias Termocomfort.

Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.

02.



Thinsulate  
INSULATION



1.023 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck and split leather. Buckle and zip fastening. Gore-Tex Insulated Comfort lining. Thinsulate lining. Removable antibacterial thermocomfort insole. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: 1023 g.

**FR:** Nubuck et croûte de cuir hydrofuges. Fermeture par boucles et fermeture Éclair. Doublure Gore-Tex Insulated Comfort. Doublure Thinsulate. Première de propreté extractible anti-bactéries Thermocomfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: 1023 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubuk- und Spaltleder. Schnallen und Reißverschluss. Futter aus Gore-Tex Insulated Comfort. Futter aus Thinsulate. Herausnehmbare antibakterielle Thermocomfort-Innensohle. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: 1023 g.

**PT:** Pele nobuck e couro curtido de carnaú hidrofugada. Fecho de fivelas e fecho de correr. Forro Gore-Tex Insulated Comfort. Forro Thinsulate. Palmilha extraível antibacterias termoconforto. Sola de caucho Vibram® Schwarzwald. Peso: 1023 g.

VIBRAM®

CALZADO

# ALASKA

REF. 44765

TALLAS 38 - 48

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Refuerzo en puntera y trasera.

Forro Gore-Tex Insulated Comfort.

Piso de caucho Vibram® Galgo.

01.



 876 G.



# MISTRAL

REF. 44770

TALLAS 38 - 48

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Refuerzo en puntera y trasera.

Forro Gore-Tex Insulated Comfort.

Forro Thinsulate.

Plantilla extraíble antibacterias termocomfort.

Piso de caucho Vibram® Galgo.

21.



 874 G.



**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Nubuck nappa leather. Gore-Tex Insulated Comfort lining. Rear reinforcement. Rubber toecap. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 876 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa nubuck hydrofuge. Doublure Gore-Tex Insulated Comfort. Renforts à l'arrière. Bout en caoutchouc. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 876 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Futter aus Gore-Tex Insulated Comfort. Spitze und Ferse mit Gummi verstärkt. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 876 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa nobuck hidrofugada. Forro Gore-tex Insulated Comfort. Reforços no calcanhar. Biqueira de borracha. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 876 g.

**EN:** Nubuck leather. Nappa. Reinforced toecap and back. Gore-Tex Insulated Comfort lining. Thinsulate lining. Removable antibacterial thermocomfort insole. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 874 g.

**FR:** Cuir nubuck. Nappa. Renfort au bout et à l'arrière. Doublure Gore-Tex Insulated Comfort. DoublureThinsulate. Première de propreté extractible anti-bactéries Thermocomfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 874 g.

**DE:** Nubukleder. Nappaleder. Gummiverstärkungen an Spitze und Ferse. Insulated Comfort Gore Tex Futter. Thinsulate-Futter. Herausnehmbare antibakterielle Thermocomfort-Innensohle. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 874 g.

**PT:** Pele nobuck. Napa. Reforço na biqueira e calcanhar. Forro Gore-Tex Insulated Comfort. Forro Thinsulate. Palmilha extraível antibactérias termoconforto. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 874 g.

# CALIBRE BANDELETA

REF. 44469

TALLAS 36 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Refuerzo perimetral de pampa.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso de caucho Vibram® Galgo.

12.



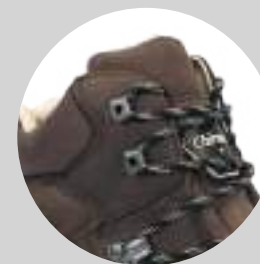
 804 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa top water repellent. Pampa surround band. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 804 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cheville nappa déperlant. Renfort pampa pourtour. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 804 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Nappaleder. Rundum Pampa-verstärkt. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 804 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cano em napa hidrorrepelente. Reforço perimetral de pampa. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 804 g.



VIBRAM®

CALZADO

# CALIBRE

REF. 44470

TALLAS 36 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.



22.



 734 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa top water repellent. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: 734 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cheville nappa déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: 734 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes schaft ausNappaleder. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: 734 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada . Cano em napa hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Schwarzwald. Peso: 734 g.

# CANADÁ

REF. 44761

TALLAS 38 - 48

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso de caucho Vibram® Galgo



01.



 730 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa leather. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 730 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 730 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 730 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 730 g.

VIBRAM®

CALZADO

# URALES

REF. 44760

TALLAS 36 - 48

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso de caucho Vibram®:

color 01: Piso Vibram® Galgo.

color 12: Piso Vibram® Schwarzwald.



01.



694 G. (COLOR 1)



680 G. (COLOR 12)

12.



**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Galgo rubber sole (color 01), Vibram® Schwarzwald rubber sole (color 12).  
Weight: 694 g. (color 01).  
Weight: 680 g. (color 12).

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo (couleur 01). Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald (couleur 12).  
Poids: 694 g. (couleur 01).  
Poids: 680 g. (couleur 12).

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Vibram® Galgo Kautschuksohle (farbe01). Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle (farbe 12).  
Gewicht: 694 g. (farbe01).  
Gewicht: 680 g. (farbe 12).

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Galgo (cor 01). Sola de caucho Vibram® Schwarzwald (cor 12).  
Peso: 694 g. (cor 01).  
Peso: 680 g. (cor 12).

VIBRAM®

CALZADO

# GRIFÓN

REF. 44763

TALLAS 38 - 51

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® nobuck hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso de caucho Vibram® Galgo.



01.



 715 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®.Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 715 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® hydrodépouillant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 715 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Gore- Tex Performance Comfort. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 715 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex PerformanceComfort. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 715 g.

# PATAGONIA

REF. 44892

TALLAS 39 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.



12.



 740 G.

**EN:** Grain engraved leather. Mesh. Rubber surround reinforcement. Thinsulate inner lining. Phylon midsole. Rubber sole. Weight: 740 g.

**FR:** Cuir pleine eur gravé. Mesh. Renfort caoutchouc autour de la chaussure. Doublure intérieure Thinsulate. Première phylon. Semelle caoutchouc. Poids: 740 g.

**DE:** Geprägtes narbenleder. Mesh. Rundherum-Gummiverstärkung. Thinsulate-Futter. Phylon Zwischensohle. Gummisohle. Gewicht: 740 g.

**PT:** Pele flor gravada. Mesh. Reforço perimétrico de borracha.Forro interior Thinsulate. Entressola phylon. Sola de borracha. Peso: 740 g.

VIBRAM®

CALZADO



05.

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**

# PU + VIBRAM®

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Cypress Bandeleta ..... | 68 |
| Cypress .....           | 68 |
| Cedro Force .....       | 69 |
| Cedro .....             | 69 |
| Malviz Force Pro .....  | 70 |
| Malviz .....            | 70 |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Game Hi Vis Force ..... | 71 |
| Game Hi Vis .....       | 71 |
| Cares .....             | 72 |
| Trofeo .....            | 72 |
| Camo .....              | 73 |
| Barbet .....            | 73 |

# CYPRESS BANDELETA HI VIS

REF. 43289

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Refuerzo perimetral.

Detalles en alta visibilidad.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano.
- Patín de caucho Vibram® Iron.



**NEW  
MODEL**

**12.**



712 G.

# CYPRESS HI VIS

REF. 43288

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Refuerzo en puntera.

Detalles en alta visibilidad.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano.
- Patín de caucho Vibram® Iron.



**NEW  
MODEL**

**01.**



667 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Surround reinforcement. High visibility details. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Iron His Vis rubber outer sole. Weight: 712 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Renfort pourtour. Détails à haute visibilité. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk semelle double densité. Première de propriété polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Iron Hi Vis. Poids: 712 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Rundumverstärkung. Gut sichtbare Details. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Iron His Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 712 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Reforço perimetral. Detalhes de alta visibilidade. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades Hawk: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Iron His Vis. Peso: 712 g.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Reinforcement in toe cap. High visibility details. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Iron His Vis rubber outer sole. Weight: 667 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Renfort au bout. Détails à haute visibilité. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk semelle double densité. Première de propriété polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Iron Hi Vis. Poids: 667 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Verstärkung an der Spitze. Gut sichtbare Details. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Iron His Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 667 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Reforço na biqueira. Detalhes de alta visibilidade. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades Hawk: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Iron His Vis. Peso: 667 g.

# CEDRO FORCE HI VIS

REF. 43291

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Refuerzo en puntera  
y trasera

Detalles en alta frecuencia.

Forro Gore-Tex Performance  
Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela  
poliuretano.
- Patín de caucho  
Vibram® Iron.



**NEW  
MODEL**

**12.**



 670 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Reinforced toecap and back. High frequency details. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Iron His Vis rubber outer sole. Weight: 670 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Renfort au bout et à l'arrière. Détails haute fréquence. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk semelle double densité. Première de propreté polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Iron Hi Vis. Poids: 670 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Gummiverstärkungen an Spitze und Ferse. Hochfrequentes druckdetails. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Iron His Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 670 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Reforço na biqueira e calcanhar. Detalhes de alta frequência. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades Hawk: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Iron His Vis. Peso: 670 g.

# CEDRO HI VIS

REF. 43290

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Detalles en alta frecuencia.

Forro Gore-Tex Performance  
Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela  
poliuretano.
- Patín de caucho  
Vibram® Iron.



**NEW  
MODEL**

**01.**



 655 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. High frequency details. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Iron His Vis rubber outer sole. Weight: 655 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Détails haute fréquence. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk semelle double densité. Première de propreté polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Iron Hi Vis. Poids: 655 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Hochfrequentes druckdetails. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Iron His Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 655 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Detalhes de alta frequência. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades Hawk: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Iron His Vis. Peso: 655 g.

# MALVIZ FORCE PRO

REF. 43259

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck engrasada  
hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Refuerzo en puntera.

Forro Gore-Tex  
Performance Comfort

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela  
poliuretano.
- Patín de caucho  
Vibram® Impulse.



12.



645 G.

# MALVIZ

REF. 43267

TALLAS 38 - 47

Piel serraje hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance  
Comfort

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela  
poliuretano.
- Patín de caucho  
Vibram® Impulse  
HI-VIS



01.



611 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa. Reinforcement in toe cap. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk polyurethane midsole. Vibram® Impulse rubber outer sole. Weight: 645 g.

**FR:** Cuir pleine fleur graissé hydrofuge. Nappa hydrofuge. Renfort au bout. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse. Poids: 645 g.

**DE:** Wasserabweisendes geöltes nubuck-leder. Wasserabweisendes nappaleder. Verstärkung an der Spitze. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. Hawk 2 PU-Zwischensohle. Vibram® Impulse Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: 645 g.

**PT:** Pele de couro untada hidrofugada. Napa hidrofugada. Reforço na biqueira. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano Hawk. Sola de caucho Vibram® Impulse. Peso: 645 g.

**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk Polyurethane midsole. Vibram® Impulse Hi Vis rubber outer sole. Weight: 611 g.

**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse Hi Vis. Poids: 611 g.

**DE:** Wasserabweisendes Spaltleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. Hawk 2 PU-Zwischensohle. Vibram® Impulse Hi Vis-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: 611 g.

**PT:** Pele couro curtido de carnaz hidrofugado. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano Hawk. Sola de caucho Vibram® Impulse Hi Vis. Peso: 611 g.

# GAME FORCE HI VIS

REF. 43274

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Refuerzo pampa en puntera.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela poliuretano.
- Patín de caucho Vibram® Impulse HI-VIS.



38.



657 G.

# GAME HI VIS

REF. 43274

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela poliuretano.
- Patín de caucho Vibram® Impulse HI-VIS.



08.



592 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa. Gore-Tex Performance Comfort lining. Pampa reinforcement in toe cap. Hawk polyurethane midsole. Vibram® Impulse Hi Vis rubber outer sole. Weight: 567 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Renfort Pampa au bout. Hawk Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse Hi Vis. Poids: 567 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Nappaleder. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. Pampa-Verstärkung an der Spitze. Hawk 2 PU- Z wischensohle. Vibram® Impulse Hi Vis-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: 567 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Reforço de pampa na biqueira. Sola intermédia poliuretano Hawk. Sola de caucho Vibram® Impulse His Vis. Peso: 567 g.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk polyurethane midsole. Vibram® Impulse Hi Vis rubber outer sole. Weight: 592 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse. Hi Vis Poids: 592 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Nappaleder. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. Hawk 2 PU- Z wischensohle. Vibram® Impulse Hi Vis-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: 592 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano Hawk. Sola de caucho Vibram® Impulse His Vis. Peso: 592 g.

# CARES

REF. 43280

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Napa nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela poliuretano.
- Patín de caucho Vibram® Impulse.



02.



01.



567 G.

# TROFEO

REF. 43269

TALLAS 38 - 47

Piel serraje hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela poliuretano.
- Patín de caucho Vibram® Impulse.



01.



02.



577 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa top. Water repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double-density sole: Hawk Polyurethane mid-sole. Vibram® Impulse rubber outer sole. Weight: 567 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cheville nappa. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk Semelle double densité. Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse. Poids: 567 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Schaft aus Nappaleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. Hawk 2-Dichten-PUSohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Impulse-Außensohle aus Gummi. Gewicht: 567 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cano em napa. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano Hawk. Sola de caucho Vibram® Impulse. Peso: 567 g.

**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk Polyurethane midsole. Vibram® Impulse rubber outer sole. Weight: 577 g.

**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse. Poids : 577 g.

**DE:** Wasserabweisendes Spaltleder. Wasserabweisendes. Cordura®-Gewebe. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. Hawk 2 PU Zwischensohle. Vibram® Impulse-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: 577 g.

**PT:** Pele couro curtido de carnaz hidrofugado. Cordura® hidrorrepelente. hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano Hawk. Sola de caucho Vibram® Impulse. Peso: 577 g.

# CAMO

REF. 43270

TALLAS 38 - 47

Piel serraje estampado camuflaje.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela poliuretano.
- Patín de caucho Vibram® Impulse.



21.



573 G.

# BARBET

REF. 43271

TALLAS 38 - 47

Piel serraje estampado camuflaje.

Cordura® hidrofugada.

Refuerzo pampa en puntera.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad Hawk:

- Entresuela poliuretano.
- Patín de caucho Vibram® Impulse.



21.



602 G.

**EN:** Camouflage pattern split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk Polyurethane midsole. Vibram® Impulse rubber outer sole. Weight 573 g.  
**FR:** Croûte de cuir imprimé camouflage. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk Première de propreté polyuréthan. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse. Poids: 573 g.  
**DE:** Spaltleder im Tarndruck. Wasserabweisendes. Cordura®-Gewebe. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Hawk 2 PU Zwischensohle. Vibram® Impulse-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: 573 g.  
**PT:** Pele couro curtido de carnaz estampado camuflage. Cordura® hidrorrepelente. hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano Hawk. Sola de caucho Vibram® Impulse. Peso: 573 g.

**EN:** Camouflage pattern split leather. Water-repellent Cordura®. Pampa reinforcement in toe cap. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk Polyurethane midsole. Vibram® Impulse rubber outer sole. Weight 602 g.  
**FR:** Croûte de cuir imprimé camouflage. Cordura® déperlant. Renfort Pampa au bout. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Hawk Première de propreté polyuréthan. Semelle en caoutchouc Vibram® Impulse. Poids: 602 g.  
**DE:** Spaltleder im Tarndruck. Wasserabweisendes. Cordura®-Gewebe. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Pampa-Verstärkung an der Spitze. Hawk 2 PU Zwischensohle. Vibram® Impulse-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: 602 g.  
**PT:** Pele couro curtido de carnaz estampado camuflagem Cordura® hidrorrepelente. hidrorrepelente. Reforço de pampa na biqueira. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano Hawk. Sola de caucho Vibram® Impulse. Peso: 602 g.



06 .

SACA TU  
INSTINTO

 **CHIRUCA**

# MUJER

|                 |    |
|-----------------|----|
| Panticosa ..... | 76 |
| Taiga .....     | 76 |
| Sequoia .....   | 77 |

# PANTICOSA

## LADY

REF. 43075

TALLAS 36 - 42

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Trail.



12.



 405 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®, Gore-Tex Performance Comfort lining. Trail double density polyurethane sole. Weight: 405 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Trail. Poids: 405 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Trail. Gewicht: 405 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Trail. Peso: 405 g.

# TAIGA

## NEW MODEL

## LADY

REF. 43362

TALLAS 36 - 42

Piel nobuck hidrofugada.

Materiales sintéticos.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Trail.



08.



 485 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Synthetic material. Gore-Tex Performance. Comfort lining. Trail double-density polyurethane sole. Weight: 485 g.

**FR:** Water-repellent Nubuck leather. Synthetic material. Gore-Tex Performance. Comfort lining. Trail double-density polyurethane sole. Weight: 485 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Synthetische Materialien. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Trail. Gewicht: 485 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Materiais sintéticos. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Trail. Peso: 485 g.

# SEQUOIA

NEW  
MODEL

LADY

REF. 43363

TALLAS 36 - 42

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.

06.



 498 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®, Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double-density polyurethane sole. Weight: 498 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bidensité Hawk. Poids: 498 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. 2-Dichten-PU- Sohle Hawk. Gewicht: 498 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 498 g.



MUJER

CALZADO



07.

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**

# POLIURETANO

|                     |    |
|---------------------|----|
| Sequoia Force ..... | 80 |
| Sequoia .....       | 81 |
| Taiga .....         | 81 |
| Torcaz .....        | 82 |
| Teckel .....        | 82 |

|               |    |
|---------------|----|
| Pointer ..... | 83 |
| Galicia ..... | 84 |
| Sabueso ..... | 84 |
| Sabana .....  | 85 |
| Azor .....    | 85 |

# SEQUOIA **FORCE**

REF. **43364**

TALLAS **38 - 47**

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura hidrofugada.

Refuerzo en puntera.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.



 611 G.

**12.**



**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Reinforced toecap. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double-density polyurethane sole. Weight: 611 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Renfort au bout. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bidensité Hawk. Poids: 611 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Verstärkte Gummispitze. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. 2-Dichten-PU- Sohle Hawk. Gewicht: 611 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Reforço na biqueira. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 611 g.

# SEQUOIA

REF. 43363

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.



01.



 585 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double-density polyurethane sole. Weight: 585 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bidensité Hawk. Poids: 585 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. 2-Dichten-PU- Sohle Hawk. Gewicht: 585 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 585 g.

# TAIGA

REF. 43362

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Materiales sintéticos.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Trail.



02.



 513 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Synthetic material. Gore-Tex Performance. Comfort lining. Trail double-density polyurethane sole. Weight: 513 g.

**FR:** Water-repellent Nubuck leather. Synthetic material. Gore-Tex Performance. Comfort lining. Trail double-density polyurethane sole. Weight: 513 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Synthetische Materialien. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. 2-Dichten-PU- Sohle Trail. Gewicht: 513 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Materiais sintéticos. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Trail. Peso: 513 g.

# TORCAZ

REF. 43069

TALLAS 38 - 47

Piel serraje hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.

01.



 585 G.

**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: 585 g.

**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: 585 g.

**DE:** Wasserabweisendes Spaltleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: 585 g.

**PT:** Pele couro curtido de carnaz hidrofugado. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 585 g.

# TECKEL

REF. 43030

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.

01.



 525 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: 525 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: 525 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura® Gewebe. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: 525 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 525 g.

# POINTER

REF. 43070

TALLAS 36 - 47

Piel serraje hidrofugada.

Cordura® hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.



537 G.

01.



02.



**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: 537 g.

**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: 537 g

**DE:** Wasserabweisendes Spaltleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: 537 g.

**PT:** Pele couro curtido de carnaz hidrofugado. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 537 g.

# GALICIA

REF. 43030

TALLAS 38 - 47

Piel flor mate.

Cordura® hidrogugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.



02.



540 G.

**EN:** Matt grain leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: 540 g.

**FR:** Cuir pleine fleur mat. Cordura® hydrofuge. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: 540 g.

**DE:** Mattes Narbenleder. Hydrophobiertes Cordura®. Gore-Tex PerformanceComfort-Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: 540 g.

**PT:** Pele couro de grão mate Cordura® hidrofugada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola em Poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 540 g.

# SABUESO

REF. 43014

TALLAS 38 - 47

Piel serraje.

Cordura® hidrorrepelente.

Forro Draïtex.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.



01.

515 G.

**EN:** Split leather. Water-repellent Cordura®. Draïtex lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: 515 g.

**FR:** Croûte de cuir Cordura® déperlant. Doublure Draïtex. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: 515 g.

**DE:** Spaltleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Draïtex. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: 515 g.

**PT:** Couro curtido de carnaz. Cordura® hidrorrepelente. Forro Draïtex. Sola poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 515 g.

# SABANA

REF. 44312

TALLAS 36 - 47

Piel serraje.

Lona forrada.

Piso de goma Leyre de CHIRUCA®.



01.

 600 G.



04.

# AZOR

REF. 44311

TALLAS 36 - 47

Piel Box-Calf hidrofugada.

Lona forrada.

Ganchos H.R.T. negro antioxidante.

Suela de goma Leyre de CHIRUCA®.



03.

 680 G.

**EN:** Split leather. Lined canvas. CHIRUCA® Leyre rubber sole. Weight: 600 g.

**FR:** Croûte de cuir. Toile doublée. Semellecaoutchouc Leyre de CHIRUCA®. Poids: 600 g.

**DE:** Spaltleder gefüttertes Leinengewebe. CHIRUCA®Leyre Gummisohle. Gewicht: 600 g.

**PT:** Couro curtido de carnaz. Lona forrada. Sola de borracha Leyre da CHIRUCA®. Peso: 600 g.

**EN:** Water repellent Box-Calf. Lined canvas. Black rustproof H.R.T. hooks. CHIRUCA® Leyre rubber sole. Weight: 680 g.

**FR:** Cuir Box-Calf hydrofuge. Toile doublée. Crochets H.R.T. Noirs inoxydables. Semellecaoutchouc Leyre de CHIRUCA®. Poids: 680 g.

**DE:** Wasserabweisendes Box-calf. Spaltleder gefüttertes Leinengewebe. Rostfreie schwarze HRT-Haken. CHIRUCA® Leyre Gummisohle. Gewicht: 680 g.

**PT:** Pele Box-Calf hidrofugada. Lona forrada. Ganchos H.R.T. pretos inoxidáveis. Sola de borracha Leyre da CHIRUCA®. Peso: 680 g.



08.

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**

# DESCANSO

|                    |    |
|--------------------|----|
| Serbal .....       | 88 |
| Morvan .....       | 88 |
| Montreal .....     | 89 |
| Ottawa .....       | 90 |
| Sidney .....       | 91 |
| Metropolitan ..... | 92 |
| Ávila .....        | 93 |

# SERBAL

REF. 43006

TALLAS 38 - 47

Piel nobuck.

Ajustes elásticos.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Hawk.



02.

👤 405 G.

**EN:** Nubuck leather. Elastic fastening. Hawk double density polyurethane sole. Weight: 405 g.

**FR:** Nubuck. Réglages élastiques. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: 405 g.

**DE:** Nubukleder. Elastische Passform. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: 405 g.

**PT:** Pele Nobuck. Ajustes elásticos. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 405 g.

# MORVAN

NEW  
MODEL

REF. 43007

TALLAS 38 - 47

Piel serraje.

Cordura.

Ajuste elástico.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Trek.



02.

👤 442 G.

**EN:** Split leather. Cordura®. Elastic fastening. Trek double density polyurethane sole. Weight: 442 g.

**FR:** Croûte de cuir. Cordura®. Réglages élastiques. Semelle polyuréthane bi-densité Trek. Poids: 442 g.

**DE:** Spaltleder. Cordura®. Elastische Passform. 2-Dichten-PU-Sohle Trek. Gewicht: 442 g.

**PT:** Couro curtido de carnaz. Cordura®. Ajustes elásticos. Sola de poliuretano bidensidade Trek. Peso: 442 g.

# MONTREAL

REF. 44847

TALLAS 39 - 46

Piel nobuck y serraje grabada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso 2 desidades:

- Entresuela de phylon
- Patín Vibram® Omnific compuesto Megagrip.



01.



MEGAGRIP



493 G.

**EN:** Engraved Nubuck and leather.  
GORE-TEX Performance Comfort  
lining. Double density sole:  
Phylon midsole. Vibram® Omnific  
Megagrip outer sole.  
Weight: 493 g.

**FR:** Cuir nubuck et croûte de  
cuir gravé. Doublure GORE-TEX  
Performance Comfort. Semelle 2  
densités: Semelle intermédiaire  
en phylon. Semelle caoutchouc  
Vibram® Omnific Megagrip.  
Poids: 493 g.

**DE:** Geprägtes Nubuk- und  
Spaltleder. GORE-TEX Performance  
Comfort Futter. 2-Dichten-  
Sohle: Phylon-Zwischensohle.  
Vibram® Omnific Megagrip  
Außensohle aus Gummi.  
Gewicht: 493 g.

**PT:** Pele nobuck e couro curtido  
gravada. Forro Gore-Tex  
Performance Comfort. Performance  
Comfort. Sola de duas densidades:  
Sola intermédia de phylon. Patim  
de borracha Vibram® Omnific  
composto Megagrip.  
Peso: 493 g.



03.



12.

# OTTAWA

REF. 44836

TALLAS 39 - 46

Piel nobuck grabada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso 2 desidades:

- Entresuela de phylon
- Patín Vibram® Omnific compuesto Megagrip.



MEGAGRIP



412 G.

**EN:** Engraved Nubuck. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double density sole: Phylon midsole. Vibram® Omnific Megagrip outer sole.  
Weight: 412 g.

**FR:** Cuir nubuck gravé. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle 2 densités: Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc Vibram® Omnific Megagrip.  
Poids: 412 g.

**DE:** Geprägtes Nubuk. Gore-Tex Performance Comfort Futter. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Vibram® Omnific Megagrip Außensohle aus Gummi.  
Gewicht: 412 g.

**PT:** Pele nobuck gravada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de phylon. Patim de borracha Vibram® Omnific composto Megagrip.  
Peso: 412 g.

03.



01.



# SIDNEY

REF. 44812

TALLAS 39 - 46

Piel nobuck grabada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso 2 desidades:

- Entresuela de phylon
- Patín Vibram® Zermat con compuesto Megagrip y Traction Lug.



MEGAGRIP



TRACTION LUG



376 G.

**EN:** Engraved Nubuck. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double density sole: Phylon midsole. Vibram® Zermat Megagrip and Traction Lug outer sole. Weight: 376 g.

**FR:** Cuir nubuck gravé. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle 2 densités: Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc Vibram® Zermat Megagrip et Traction Lug. Poids: 376 g.

**DE:** Geprägtes Nubuk. Gore-Tex Performance Comfort Futter. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Vibram® Zermat Megagrip und Traction Lug Außensohle aus Gummi. Gewicht: 376 g.

**PT:** Pele nobuck gravada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de phylon. Patim de borracha Vibram® Zermat composto Megagrip e Traction Lug. Peso: 376 g.

# METROPOLITAN

REF. 44832

TALLAS 39 - 46

NEW  
COLOR

03.



22.



Piel nobuck grabada.

Detalles de cordura.

Forro GORE-TEX Performance Comfort.

Suela dos densidades:

- Entresuela de phylon.
- Suela de goma.



 410 G.

**EN:** Engraved Nubuck leather.  
Cordura details. Gore-Tex  
Performance Comfort lining.  
Double density sole: Phylon  
midsole. Rubber sole.  
Weight: 410 g.

**FR:** Nubuck gravé. Détails en  
Cordura. Gore-Tex Performance  
Comfort. Semelle 2 densités:  
Semelle intermédiaire en phylon.  
Semelle caoutchouc.  
Poids: 410 g.

**DE:** Geprägtes Nubukleder.  
Verzierungen aus Cordura.  
Futter aus Gore-Tex Performance  
Comfort. 2-Dichten-Sohle: Phylon-  
Zwischensohle. Gummisohle.  
Gewicht: 410 g.

**PT:** Pele nobuck gravada. Detalhes  
de cordura. Anilhas de latão.  
Forro Gore-Tex Performance  
Comfort. Sola de duas densidades:  
Sola intermédia de phylon. Sola  
de borracha.  
Peso: 410 g.

# ÁVILA

## NEW MODEL

REF. 44918

TALLAS 39 - 46 (02 / 03)

TALLAS 36 - 42 (08 / 13)

Material textil y sintético.

Detalles en alta frecuencia.

Refuerzo en puntera y trasera.

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Suela 2 desidades:

- Entresuela de phylon.
- Suela de goma.



359 G. / COLOR 02 - 03



300 G. / COLOR 08 - 13



02.



03.



13. LADY



LADY 08.

**EN:** Textile and synthetic material. High frequency details. Reinforced toecap and back. Extended Comfort GORE-TEX lining. Double density sole: Phylon midsole. Rubber sole. Weight: 359 g. (color 02-03). Weight: 300 g. (color 08-13).

**FR:** Matériau textile et synthétique. Détails haute fréquence. Renfort de protection en pointe du pied et talon. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc. Poids: 359 g. (couleur 02-03). Poids: 300 g. (couleur 08-13).

**DE:** Textilgewebe Material und Synthetisches. Hochfrequentes druckdetails. Reißfester Verstärkte Gummispitze und Hinten. GORETEX Extended Comfort-Futter Comfort. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Gummisohle. Gewicht: 359 g. (farbe 02-03). Gewicht: 300 g. (farbe 08-13).

**PT:** Material têxtil e sintético. Pormenores de alta frequência. Biqueira e traseira reforçadas. Forro Gore-Tex Extended Comfort. Sola de 2 densidades: Sola intermédia em Phylon. Sola exterior de borracha. Peso: 359 g. (cor 02-03). Peso: 300 g. (cor 08-13).



09.

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Consejos .....          | 96 |
| Cordones .....          | 97 |
| Cordones naranjas ..... | 97 |
| Plantillas .....        | 98 |
| Cepillo limpieza .....  | 98 |
| Natural Cream .....     | 99 |
| Desodorante .....       | 99 |
| Hidrofugante .....      | 99 |

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO



1. Tras su uso, dejar airear y secar la humedad de forma natural. No acelerar el secado acercándolas a una fuente de calor, porque las pieles se deshidratan y acartonan.
2. Eliminar la humedad interior rellenando la bota con papel de periódico.
3. Cuando estén secas, cepillarlas suavemente para retirar la suciedad.
4. Limpiarlas sólo con un paño con agua tibia o ligeramente jabonosa.
5. A continuación extender por el calzado la crema natural CHIRUCA®. Nutre la piel y evita grietas, sin obstruir la transpiración.
6. Usar de manera regular hidrofugante CHIRUCA® porque evita el aumento de peso de las botas al mantener las pieles y corduras secas. Además repele la suciedad y las manchas.
7. Elimina las bacterias y malos olores con desodorante CHIRUCA®.

## Advice / CARE AND MAINTENANCE

1. After use, leave the shoe or boot to air and dry naturally. Do not try to speed up the drying process by putting them close to a heat source because the leather may deshydrate and stiffen. 2. Get rid of interior damp by filling the boot with crumpled newspaper. 3. Once they are dry, brush the boots gently to remove dirt. 4. Only clean them with a cloth soaked in water or a mild soapy solution. 5. Next, rub CHIRUCA® natural cream into the shoe or boot. This nourishes the leather and prevents cracking, without restricting breathability. 6. Use CHIRUCA® waterproofing treatment regularly as this prevents your boots from becoming heavier and helps to keep the leather and fabric dry. It also repels dirt and stains. 7. Eliminate bacteria and odors with CHIRUCA® deodorant.

## Conseils / SOIN ET ENTRETIEN

1. Après usage, laisser la chaussure à l'air pour qu'elle sèche naturellement. Ne pas chercher à accélérer le séchage en utilisant une source de chaleur car les cuirs se déshydratent et perdent leur souplesse. 2. Éliminer l'humidité intérieure en bourrant la chaussure de papier journal. 3. Une fois les chaussures sèches, les brosser doucement pour éliminer la saleté. 4. Pour nettoyer les chaussures, utiliser uniquement un chiffon mouillé d'eau tiède ou légèrement savonneuse. 5. Ensuite, étaler une couche de crème naturelle CHIRUCA®. Elle nourrit le cuir et évite qu'il ne se craquelle sans gêner la transpiration. 6. Utiliser régulièrement l'hydrofuge CHIRUCA® pour éviter l'alourdissement des chaussures en maintenant secs les cuirs et les corduras. De plus, il repousse la saleté et les taches. 7. Élimine les bactéries et les mauvaises odeurs avec le déodorant CHIRUCA®.

## Tips / REINIGUNG UND PFLEGE

1. Nach der Benutzung auf natürliche Art lüften und trocknen. Den Trocknungsprozess nicht mittels einer Wärmequelle beschleunigen, weil das Leder austrocknen und steif werden könnte. 2. Innere Feuchtigkeit dadurch beseitigen, dass Sie Zeitungspapier in den Stiefel stopfen. 3. Nach dem Trocknen leicht bürsten, um den Schmutz zu entfernen. 4. Mit einem Tuch mit lauwarmem Wasser oder etwas Seifenlauge reinigen. 5. Danach mit der natürlichen Schuhcreme CHIRUCA® einreiben: Das pflegt das Leder und vermeidet Risse ohne die Atmungsfähigkeit zu beeinflussen. 6. Regelmäßig das Imprägnierspray von CHIRUCA® benutzen, weil es verhindert, dass die Stiefel durch Feuchtigkeit schwerer werden, weil es Leder und Gewebe trocken hält. Es ist auch schmutz- und fleckenabweisend. 7. Eliminiert die Bakterien und schlechte Gerüche mit dem Deodorant CHIRUCA®.

## Conselhos / CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Depois de usar, deixar arejar e secar a humidade de forma natural. Não acelerar a secagem aproximando-as de uma fonte de calor, porque as peles se desidratam e engelham. 2. Eliminar a humidade interior enchendo a bota com papel de jornal. 3. Quando estiverem secas, escová-las suavemente para retirar a sujidade. 4. Limpá-las apenas com um pano com água morna ou ligeiramente ensaboada. 5. De seguida, aplicar no calçado a pomada natural CHIRUCA®. Alimenta a pele e evita gretas, sem obstruir a transpiração. 6. Usar de maneira regular hidrofugante CHIRUCA® porque evita o aumento de peso das botas ao manter as peles e corduras secas. Além disso, repele a sujidade e as manchas. 7. Elimina os maus odores, proporcionando um odor agradável, desodorizante CHIRUCA®.

# CORDONES

REF. 4599948 / 4599949 / 4599950

Cordón de poliéster hidrofugado de alta resistencia a la rotura y al desgaste, flexible y elástico.

Colores marrón (30 unidades).

Se presenta en una atractiva caja-display.

Longitud:

- 30 pares/160cm. Ref: 4599948
- 30 pares/180cm. Ref: 4599949
- 30 pares/240cm. Ref: 4599950



# CORDONES NARANJAS

REF. 4599901

Cordón de poliéster hidrofugado de alta resistencia a la rotura y al desgaste, flexible y elástico.

Color naranja alta visibilidad.

Se presenta en una atractiva caja-display.

Longitud: 15 pares / 160cm



**EN: HUNTING LACES:** Waterrepellent polyester lace with high resistance to breaking and wear, flexible and elastic. Brown colour. Presented in an attractive display box. Length: 30pairs/160 cm. Ref. 4599948 - 30 pairs/180 cm. Ref. 4599949 - 30 pairs/240 cm. Ref. 4599950.

**FR: LACETS CHASSE:** Lacets en polyester hydrofuge à haute résistance aux déchirures et à l'usure, flexibles et élastiques. Couleurs marron. Disposés dans une belle boîte présentoir. Longueur: 30 pairs/160 cm. Ref. 4599948 - 30 pairs/180 cm. Ref. 4599949 - 30 pairs/240 cm. Ref. 4599950.

**DE: SCHNÜRSENKEL JAGD:** Schnürsenkel aus hydroph biertem Polyester aus hoher Dichte. Reißund verschleißfest, nachgiebig und elastisch. In Brau. Warenpräsentation im Palettendisplay. Länge: 30 pairs/160 cm. Ref. 4599948 - 30 pairs/180 cm. Ref. 4599949 - 30 pairs/240 cm. Ref. 4599950.

**PT: ATACADORES CAÇA:** Cordão de poliéster hidrofugado de alta resistência à rotura e ao desgaste, flexível e elástico. Cores: castanho. Apresentado numa atraente caixa expositora. Comprimento: 30 pairs/160 cm. Ref. 4599948 - 30 pairs/180 cm. Ref. 4599949 - 30 pairs/240 cm. Ref. 4599950.

**EN: HUNTING LACES:** Waterrepellent polyester lace with high resistance to breaking and wear, flexible and elastic. Orange colors (high visibility). Presented in an attractive display box. Length: 160 cm / 15 pairs.

**FR: LACETS CHASSE:** Lacets en polyester hydrofuge à haute résistance aux déchirures et à l'usure, flexibles et élastiques. Couleurs orange haute visibilité. Disposés dans une belle boîte présentoir. Longueur: 160 cm / 15 pairs.

**DE: SCHNÜRSENKEL JAGD:** Schnürsenkel aus hydroph biertem Polyester aus hoher Dichte. Reißund verschleißfest, nachgiebig und elastisch. In Orange hohe Sichtbarkeit. Warenpräsentation im Palettendisplay. Länge: 160 cm / 15 pairs.

**PT: ATACADORES CAÇA:** Cordão de poliéster hidrofugado de alta resistência à rotura e ao desgaste, flexível e elástico. Cores: laranja alta visibilidade. Apresentado numa atraente caixa expositora. Comprimento: 160 cm / 15 pairs.

# PLANTILLAS

REF. 4599945

TALLAS 36 - 47

Plantilla de poliuretano de alta densidad.

Confort total 100% transpirable.

Flexibles.

Antibacterias.

Ergonómicas.

Elevada resistencia a la abrasión.

Gran absorción y eliminación de agua.



**EN: INSOLES:** High density polyurethane insoles. Total comfort 100% breathable. Light. Flexible. Antibacterial. Ergonomic. High resistance to abrasion. Great water absorption and elimination.  
**FR: PREMIÈRES DE PROPRETÉ:** Premières de propreté en polyuréthane haute densité. Confort total 100 % transpirables. Légères. Souples. Anti-bactéries. Ergonomiques. Grande résistance à l'abrasion. Grande absorption et élimination de l'eau.  
**DE: EINLEGESOHLE:** Einlegesohle aus Polyurethan in hoher Dichte. Absoluter Komfort, 100% atmungsaktiv. Leicht und biegsam. Antibakteriell. Ergonomisch. Sehr verschleißresistent. Sehr saugfähig, entfernt Feuchtigkeit schnell.  
**PT: PALMILHAS:** Palmilhas de poliuretano de alta densidade. Conforto total 100 % transpirável. Leves. Flexíveis. Antibacterias. Ergonómicas. Elevada resistência à abrasão. Grande absorção e eliminação de água.

# CEPILLO LIMPIEZA

REF. 4599958

TALLAS ÚNICA / ONE SIZE

Cepillo de limpieza del calzado.

Apto para serraje y nubuck.

La cara sintética sirve para quitar el polvo/tierra y reavivar el serraje y nubuck.

La limpieza lateral sintética limpia en profundidad las costuras del calzado y los lugares de difícil acceso.

La cara de nylon reaviva el serraje y nubuck.



**EN: CHIRUCA BRUSH:** Footwear cleaning brush. Suitable for split leather and nubuck. The synthetic face serves to remove dust/dirt and rekindle the split leather and nubuck. Synthetic side cleaning cleans footwear seams and hard to reach places in depth. The nylon face rekindles the split leather and nubuck.

**FR: BROSE CHIRUCA:** Brosse pour la propreté de chaussures. Apte pour croûte de cuir et nubuck. Le côté synthétique sert à retirer la poussière/- terre et à raviver la croûte et le nubuck. Le nettoyage latéral synthétique nettoie en profondeur les coutures des chaussures et les endroits d'accès difficile. Le côté en nylon ravive la croûte et le nubuck.

**DE: CHIRUCA BÜRSTE:** Bürste zum Reinigen der Schuhe. Geeignet für Rauleder und Nubukleder. Die synthetische Seite dient zur Beseitigung von Staub/Erde und um das Rauleder und Nubukleder aufzufrischen. Die seitliche, synthetische Reinigungsbürste reinigt die Nähte der Schuhe und die schwer zugänglichen Bereiche. Die Nylonseite frischt das Rauleder und das Nubukleder auf.

**PT: ESCOVA:** Escova para a limpeza de calçado. Preparada para couro curtido e nubuck. A face sintética serve para retirar o pó/terra e reavivar o couro curtido e o nubuck. A limpeza lateral sintética limpa em profundidade as costuras do calçado e os lugares de difícil acesso. A face de nylon reaviva o couro curtido e o nubuck.

# NATURAL CREAM

REF. 4599915

TUBO 75 ml.

Natural Cream de CHIRUCA® deja los calzados perfectos.

Es una crema suave y nutritiva a base de aceites naturales que evita grietas, nutre, no obstruye la transpiración y es compatible con membranas tipo GORE-TEX.



# DESODORANTE

REF. 4599957

VAPORIZADOR AEROSOL 125 ml.

Elimina los malos olores proporcionando un olor agradable tras la aplicación.



# HIDROFUGANTE

REF. 4599956

VAPORIZADOR 150 ml.

Protección contra la humedad y suciedad en todo tipo de piel y textil.

Formulación a base de agua, sin disolventes.

Compatible con GORE-TEX.

Vaporizador, sin bomba ni propelentes.



**EN: NATURAL CREAM:** The new Natural Cream from CHIRUCA® leaves your footwear in perfect condition. A soft, nourishing cream based on natural oils that prevents cracks from appearing, nourishes, does not restrict breathability and is compatible with GORE-TEX type membranes.

**FR: CRÈME NATURELLE:** La nouvelle Natural Cream de CHIRUCA® pour un entretien parfait des chaussures. Une crème onctueuse et nourrissante à base d'huiles naturelles qui évite les craquelures, sans empêcher la transpiration, compatible avec les membranes type GORE-TEX.

**DE: NATÜRLICHE SCHUHCREME:** Die natürliche Schuhcreme von CHIRUCA® pflegt Ihre Schuhe perfekt. Eine zarte, nährnde Creme aus natürlichen Ölen, die Risse vermeidet und den Schuh pflegt und dabei nicht die für die Atmungsaktivität wichtigen Poren verstopft. Geeignet auch für Membranen vom Typ GORE-TEX.

**PT: POMADA NATURAL:** A nova Natural Cream da CHIRUCA® deixa o calçado perfeito. É uma pomada suave e nutritiva à base de óleos naturais que, evita gretas, alimenta, não obstrui a transpiração e é compatível com membranas de tipo GORE-TEX.

**EN: DEODORANT:** Eliminates odors by providing a pleasant smell after application.

**FR: DÉODORANT:** Élimine les mauvaises odeurs en apportant un parfum agréable après l'application.

**DE: GERUCHSTILG END:** Eliminiert schlechte Gerüche und sorgt nach der Anwendung für einen angenehmen Geruch.

**PT: DESODORIZANTE:** Elimina os maus odores, proporcionando um odor agradável após a aplicação.

**EN: WATER-REPELLENT CARBON PURE:** Protection against moisture and dirt on all skin types and textiles. Formulation based on water, without solvents. Compatible with GORE-TEX. Vaporizer, without pump or propellants.

**FR: HYDROFUGEANT CARBON PURE:** Protection contre l'humidité et la saleté sur toute sorte de cuir et de textile. Formulation à base d'eau, sans solvant. Compatible avec GORE-TEX. Vaporisateur, sans pompe ni gaz propulseurs.

**DE: WASSERABWEISENDES CARBON PURE:** Schutz gegen Feuchtigkeit und Schmutz für alle Haut- und Textilarten. Aus Wasser basierende Formel ohne Lösungsmittel GORE-TEX kompatibel. Zerstäuber, ohne Pumpe oder Treibgase.

**PT: HIDRÓFUGO CARBON PURE:** Proteção contra a humidade e a sujidade em todo o tipo de peles e têxteis. Formulação à base de água, sem solventes. Compatível com GORE-TEX. Vaporizador, sem bomba nem propelentes.



10.

**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**

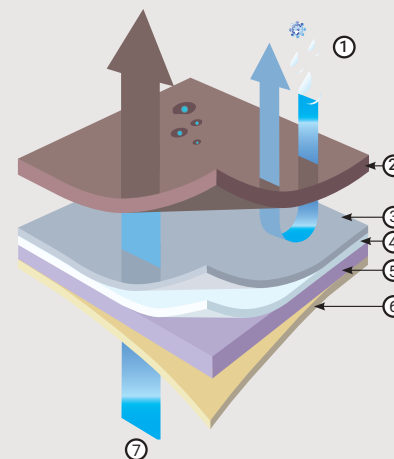
# MATERIALES

|                            |     |                        |     |
|----------------------------|-----|------------------------|-----|
| Gore-Tex .....             | 102 | Vital Protection ..... | 107 |
| CH+ .....                  | 103 | Thermolite .....       | 108 |
| Poliuretano .....          | 103 | Coolmax .....          | 108 |
| BOA® Fit System .....      | 104 | Outlast .....          | 109 |
| Vibram .....               | 104 | Drytex .....           | 109 |
| Vibram Tracition Lug ..... | 105 | Lana Merino .....      | 109 |
| Vibram Megagrip .....      | 105 | Cupron .....           | 110 |
| Amortex .....              | 106 | Fibre Heat .....       | 110 |
| Silvadur .....             | 106 | Lycra Sport .....      | 110 |

# GORE-TEX



GORE-TEX es la membrana más prestigiosa de la historia, que garantiza la impermeabilidad, y también la transpirabilidad.



1. Lluvia
2. Material exterior superior
3. Tejido protector
4. Membrana GORE-TEX
5. Material funcional no tejido
6. Forro especial
7. Vapor de agua (sudor)

## CALZADO GORE-TEX EXTENDED COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

### PERFECTO CONFORT

- En climas moderados y de mayor temperatura
- Para niveles más altos de actividad

## CALZADO GORE-TEX PERFORMANCE COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

### PERFECTO CONFORT

- Para gran variedad de condiciones
- En cualquier tipo de actividad al aire libre

## CALZADO GORE-TEX INSULATED COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

### PERFECTO CONFORT

- En climas fríos
- En actividades de invierno al aire libre

### GORE-TEX

GORE-TEX is the most prestigious membrane in history. It guarantees waterproofing and also the breathability of all items. 1. Rain. 2. Upper external material. 3. Protective fabric. 4. GORE-TEX membrane. 5. Non-fabric functional material. 6. Special lining. 7. Water vapour (sweat). GORE-TEX Extended Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: In moderate and high-temperature climatic conditions / For activity at the highest levels. GORE-TEX Performance Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: For a wide variety of conditions / In all kinds of outdoor activity. GORE-TEX Insulated Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: In cold climates / In winter outdoor activities.

### GORE-TEX:

Le GORE-TEX, la membrane la plus prestigieuse qui soit, garantit l'imperméabilité et la transpirabilité des vêtements et chaussures. 1. Pluie. 2. Matériau extérieur supérieur. 3. Tissu protecteur. 4. Membrane GORE-TEX. 5. Matériau fonctionnel non tissé. 6. Doublure spéciale. 7. Vapeur d'eau (transpiration). GORE-TEX Extended Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des conditions climatiques modérées et à une température plus élevée / Pour des activités de plus haut niveau. GORE-TEX Performance Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des conditions très diverses / Pour tous types d'activités à l'air libre. GORE-TEX Insulated Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des climats froids / Lors d'activités d'hiver à l'air libre.

### GORE-TEX:

GORE-TEX ist wohl die berühmteste Membrane aller Zeiten. Sie garantiert die Wasserfestigkeit und Luftdurchlässigkeit aller aus diesem Material gefertigten Produkte. 1. Regen. 2. Hochwertiges Außenmaterial. 3. Schutzgewebe. 4. GORE-TEX Membran. 5. Funktionelles Material. 6. Spezial-Innenfutter. 7. Wasserdampf (Schweiß). Schuhe GORE-TEX Extended Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: Bei gemäßigten Wetterverhältnissen und höheren Temperaturen/ Bei anspruchsvolleren Aktivitäten. Schuhe GORE-TEX Performance Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: Für vielseitige Anlässe und Witterungsbedingungen / Für jede Art von Outdoor-Aktivität. Schuhe GORE-TEX Insulated Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: In kalten Klimagebieten / Bei Outdoor-Aktivitäten im Winter.

### GORE-TEX:

GORE-TEX é a membrana de maior prestígio da história, que garante impermeabilização e também respirabilidade. 1. Chuva. 2. Material exterior superior. 3. Tecido protetor. 4. Membrana GORE-TEX. 5. Material funcional no tecido. 6. Forro especial. 7. Vapor de água (sudor). Calçado GORE-TEX Extended Comfort: Impermeabilidade, Transpirável, Conforto perfeito: Em condições climáticas moderadas e de temperatura mais alta / Para níveis de atividade mais altos. Calçado GORE-TEX Performance Comfort: Impermeabilidade, Transpirável, Conforto perfeito: Para uma grande variedade de condições / Em qualquer tipo de atividade ao ar livre. Calçado GORE-TEX Insulated Comfort: Impermeabilidade, Transpirável, Conforto perfeito: Em climas frios / Em atividades de inverno ao ar livre.



**Membrana impermeable y completamente transpirable.**

Idónea para climas cálidos.

Transpirable 360°.

Un elemento de alta tecnología y elevado rendimiento.

Desarrollada especialmente pensando en el cazador, garantiza un óptimo confort en las condiciones más extremas.

Combina diferentes grados de resistencia al viento, de penetración de líquidos o impermeabilidad (WP:10.000) y de permeabilidad a vapor de agua o transpirabilidad (30.000).

**EN:** The Ch+ (CHIRUCA® PLUS) membrane is lightweight, noiseless and hard-wearing. A high-tech, high performance component, it has been specially designed with the hunter in mind and guarantees optimum comfort in even the most extreme conditions. It combines different levels of wind resistance, liquid penetration or waterproofness (WP:10,000) and breathability or moisture permeability (MP:30,000).activities.

**FR:** Alliant haute technologie et rendement élevé, la membrane Ch+ (CHIRUCA® PLUS) est légère, silencieuse et résistante. Conçue pour la chasse, elle garantit un grand confort dans des conditions extrêmes. Elle supporte différents degrés de résistance au vent et à la pénétration des liquides ou imperméabilité WP : 10000) et de perméabilité à la vapeur d'eau ou respirabilité (WP : 30 000).

**DE:** Die Ch+-Membran (CHIRUCA® PLUS) ist leicht, geräuscharm und haltbar. Ein technologisch ausgefeiltes, leistungsstarkes Produkt. Speziell für den Jäger entwickelt, garantiert dieses. Material maximalen Komfort bei extremen Wetterverhältnissen. Es kombiniert verschiedene Grade an Windfestigkeit, Flüssigkeitsdurchdringung und Wasserundurchlässigkeit (WP:10.000) sowie Durchlässigkeit von Wasserdampf oder Luft (MP:30.000).

**PT:** A membrana Ch+ (CHIRUCA® PLUS) é leve, silenciosa e duradoura. Um elemento de alta tecnologia e elevado rendimento. Desenvolvida especialmente pensar nos caçadores, garante um ótimo conforto nas condições mais extremas. Combina diferentes graus de resistência ao vento, de penetração de líquidos ou impermeabilidade (WP:10.000) e de permeabilidade ao vapor de água ou transpirabilidade (MP:30.000).

# POLIURETANO

**Consigue una excelente combinación de ligereza, absorción de impactos, amortiguación y aislamiento térmico.**

**EN: POLYURETHANE:**  
Achieves an excellent combination of lightness, shock absorption, cushioning and thermal insulation.

**FR: POLYURÉTHANE :**  
Matériau alliant à la perfection légèreté, absorption des chocs, amortissement et isolation thermique.

**DE: POLYURETHAN:**  
Eine hervorragende Kombination aus Leichtigkeit, Stoßdämpfung, Abfederung und Wärmeisolierung.

**PT: POLIURETANO:**  
Consegue uma excelente combinação entre leveza, absorção de impacto, amortecimento e isolamento térmico.

# BOA® FIT SYSTEM

El sistema BOA® Fit System permite lograr el ajuste óptimo en un tiempo record. Y además, al estar conformado por sirgas metálicas, se reduce al mínimo el riesgo de ruptura.



En cualquier actividad outdoor, poder ajustarse el calzado con una sola mano es una gran ventaja.

Ganar tiempo.

Ganar comodidad.

Ganar confort.



Empuja para activar



Gira para apretar



Gira para aflojar



Tirar para liberar

## EN: BOA® FIT SYSTEM

Using only one hand to adjust your footwear is a great advantage in any outdoor activity. More time. More convenient. More comfort. The BOA® Fit System enables you to make the most appropriate adjustment in record time. Furthermore, as it has metal cables, the risk of breakage is reduced to a minimum. HOW IT WORKS: 1. Push the knob and turn clockwise to tighten. 2. Pull out the knob and push the tongue forward to loosen.

## FR: BOA® FIT SYSTEM

Pendant les activités outdoor, il est toujours très pratique de pouvoir régler ses chaussures d'une seule main. Gagner du temps. Gagner en commodité. Gagner en confort. Le Systeme BOA® Fit System permet d'effectuer un réglage idéal en un temps record. Et, comme les lacets sont métalliques, le risque de rupture est réduit. FONCTIONNEMENT: 1. Appuyez sur la molette et tournez pour serrer vos chaussures. 2. Tirez la molette et la languette vers l'extérieur pour les desserrer.

## DE: BOA® FIT SYSTEM

Das BOA® Fit System Verschlussssystem zu können. Zeit gewinnen. Mehr Bequemlichkeit. Mehr Komfort. Das BOA® Fit System Verschlussssystem ermöglicht einen optimalen Sitz in Rekordzeit. Da das Verschlussssystem mit Stahldraht arbeitet, wird das Bruchrisiko auf ein Minimum reduziert. Die Faser wird für Sportarten in der Höhe oder bei extremen Temperaturen empfohlen. WIE ES FUNKTIONIERT: 1. Den Drehverschluss nach unten drücken und drehen. So wird der Schuh an den Fuß angepasst. 2. Zum Öffnen, den Drehverschluss mit der Lasche nach vorne ziehen.

## PT: BOA® FIT SYSTEM

Em qualquer atividade ao ar livre, poder ajustar o calçado com uma mão é uma grande vantagem. Poupa tempo. Ganhar comodidade. Ganhar conforto. O BOA® Fit System permite-lhe obter o ajuste ideal em tempo recorde. E como é composto por cordas metálicas, o risco de rutura é reduzido ao mínimo. 1. empurrar para ativar. 2. rodar para apertar. 3. rodar para soltar. 4. puxar para soltar.

# VIBRAM®



Vibram® es la marca líder en las Pisos que garantiza absorción de impactos, durabilidad, resistencia a la temperatura y a la abrasión, agarre y un buen comportamiento ante el deslizamiento. de los especialistas de la multinacional química americana.

## EN: VIBRAM®

Vibram® is the leading brand in soles. It guarantees impact absorption, durability, resistance to temperature and abrasion, grip and good anti-slip behaviour.

## FR: VIBRAM®

Vibram® est la marque numéro un en semelles qui garantit absorption des chocs, durabilité, résistance à la température et à l'abrasion, adhérence et un bon comportement contre les glissades.

## DE: VIBRAM®

Vibram® ist die führende Sohlenmarke und steht für ideale Stoßdämpfung, Langlebigkeit, Hitze- und Verschleißfestigkeit, sowie einen guten Grip und Rutschfestigkeit.

## PT: VIBRAM®

Vibram® é a marca líder em solas que garante absorção de impactos, durabilidade, resistência à temperatura e à abrasão, aderência e um bom comportamento perante o deslizamento.

# VIBRAM® TRACTION LUG



TRACTION LUG

Propulsión  
añadida y  
mayor  
potencia  
de frenado.

Un concepto de diseño revolucionario que redefine la tracción. No sólo elevando el rendimiento, amplificándolo. Estabilidad añadida, aumentando la superficie en un 50%.

Tracción: todo gira en torno a los tacos. La tecnología de tacos de tracción Vibram mejora la tracción hasta un 25%.

Aumento de la tracción de hasta un 25% (probado en Heelux utilizando su KIT Traction set up patentado) en comparación con suelas con tacos lisos, dependiendo de diferentes tipos de terrenos y diferentes combinaciones entre suelas y tacos micro-característicos.

**EN:** Traction: it's all about the lugs. Vibram traction lug technology improves traction by up to 25%\*. A revolutionary design concept that redefines traction. Not just elevating performance, amplifying it. Added stability, increasing surface area by 50%. Added propulsion and increased braking power. Increased traction by up to 25% (tested at Heelux using their patented Traction set up KIT) compared to soles with smooth lugs, depending on different types of terrain and different combinations between soles and micro-featured lugs.

**FR:** Traction : tout est dans les crampons. La technologie des crampons Vibram améliore l'adhérence jusqu'à 25 %. Un concept révolutionnaire qui redéfinit la traction. Elle ne se contente pas d'améliorer les performances, elle les amplifie. Stabilité accrue, en augmentant la surface de 50 %. Propulsion et puissance de freinage accrues. Augmentation de la traction jusqu'à 25% (testé chez Heelux avec le KIT breveté Traction set up) par rapport aux semelles à crampons lisses, en fonction des différents types de terrain et des différentes combinaisons entre semelles et crampons microfonctionnels.

**DE:** Traktion: Auf die Stollen kommt es an. Die Vibram Traktionsstollen-Technologie verbessert die Traktion um bis zu 25 %. Ein revolutionäres Designkonzept, das die Traktion neu definiert. Erhöht nicht nur die Leistung, sondern verstärkt sie. Zusätzliche Stabilität durch Vergrößerung der Oberfläche um 50%. Zusätzlicher Vortrieb und erhöhte Bremsleistung. Erhöhte Traktion um bis zu 25 % (getestet bei Heelux mit dem patentierten Traction set up KIT) im Vergleich zu Sohlen mit glatten Stollen, abhängig von den verschiedenen Geländearten und den verschiedenen Kombinationen zwischen Sohlen und mikrofeinen Stollen.

**PT:** Tração: é tudo uma questão de saliências. A tecnologia Vibram traction lug melhora a tração até 25%. Um conceito de design revolucionário que redefine a tração. Não só eleva o desempenho, como também o amplifica. Estabilidade acrescida, aumentando a área de superfície em 50%. Maior propulsão e maior poder de travagem. Aumento da tração até 25% (testado na Heelux com o seu KIT patenteado de configuração da tração) em relação às solas com saliências lisas, em função dos diferentes tipos de terreno e das diferentes combinações entre solas e saliências micro.

# VIBRAM® MEGAGRIP



MEGAGRIP

Megagrip® es el nuevo compuesto de caucho de gran rendimiento que proporciona un agarre sin comparación, tanto en superficies húmedas como secas. Gran duración y óptima adaptación al terreno.

**EN:** Vibram Megagrip® is the new high performance rubber compound featuring unparalleled grip on wet and dry surfaces, rugged longevity and optimal ground adaptability.

**FR:** Vibram Megagrip® est le nouveau composé de caoutchouc à fort rendement qui procure une adhérence incomparable, tant sur les surfaces humides que sur les surfaces sèches. Longue durée et adaptation au terrain optimale.

**DE:** Vibram Megagrip® ist eine neue, leistungsstarke Kautschukverbindung, die eine unvergleichliche Haftkraft sowohl auf feuchten als auch auf trockenen Oberflächen bietet. Sehr haltbar und optimale Anpassung an das Terrain.

**PT:** Vibram Megagrip® é o novo composto de borracha de grande rendimento que fornece uma aderência incomparável tanto em superfícies húmidas como secas. Grande duração e excelente adaptação ao terreno.

# ARMORTEX®



Tejido laminado técnico compuesto de Poliamida, poliéster, PU Spandex, Dupont Kevlar y otras fibras sintéticas.

Resistente a la abrasión.

Resistente al desgarró.

Resistente al corte.

Duradero.

Flexible.

## EN: AMORTEX®

Technical laminated fabric made of polyamide, polyester, PU Spandex, DuPont Kevlar, and other synthetic fibres. Abrasion resistant. Tear resistant. Cut resistant. Durable. Flexible.

## FR: AMORTEX®

Tissu technique laminé composé de polyamide, polyester, PU Spandex, DuPont Kevlar et autres fibres synthétiques. Résistant à l'abrasion. Résistant à la déchirure. Résistance à la coupure. Durable. Flexible.

## DE: AMORTEX®

Technischer, laminierter Stoff aus Polyamid, Polyester, PU-Spandex, DuPont Kevlar und anderen synthetischen Fasern. Verschleißfest. Reißfest. Schnittfest. Langlebig. Flexibel.

## PT: AMORTEX®

Tecido laminado técnico composto por poliamida, poliéster, PU Spandex, DuPont Kevlar e outras fibras sintéticas. Resistente à abrasão. Antirrasgos. Resistência a cortes. Duradouro. Flexível.

# SILVADUR

SILVADUR™

Tecnología de polímero de plata contra el mal olor, que puede soportar hasta 30 lavados a alta temperatura.

## EN: SILVADUR

Anti-odour silver polymer technology, capable of withstanding up to 30 high-temperature washes.

## FR: SILVADUR

Technologie de polymère d'argent inhibant les mauvaises odeurs et utilisée pour la confection de vêtements capables de supporter jusqu'à 30 lavages à haute température.

## DE: SILVADUR

Geruchshemmende Silberpolymer-Technologie, die bis zu 30 Waschgänge bei hohen Temperaturen verträgt.

## PT: SILVADUR

Tecnologia de polímero de prata contra o mau odor, podendo suportar até 30 lavagens a alta temperatura.

# VITAL PROTECTION



VITAL  
PROTECTION

**Protección contra insectos:** Vital Protection es una tecnología de protección contra insectos altamente efectiva y líder en el mercado. Protege al usuario y a las telas de los insectos que pican.

Protege al usuario y a las telas de los insectos que pican.

Además de brindarle al usuario final protección esencial para la salud y tranquilidad. También inhibe las bacterias que causan el mal olor y la degradación de la tela.

#### Beneficios clave:

- Previene las picaduras de una gran cantidad de insectos, incluidos mosquitos
- Protege los tejidos contra olores, decoloración y manchas
- Antibacteriano y antifúngico
- Respetuoso con el medio ambiente y el usuario
- Duradero: 20 lavados = 91% efectividad
- Ideal para deportes y ropa deportiva, equipos para exteriores, textiles para el hogar, comerciales y médicos.

**¿Por qué protección vital?:** Vital Protection brinda protección antiinsectos duradera de una manera segura y respetuosa con el medio ambiente. Tiene una efectividad comprobada. Los mosquitos y otros insectos que pican causan enfermedades graves como la malaria, la fiebre del dengue, el virus del Zika y el virus del Nilo Occidental. La protección vital puede mantenerlo seguro, sano e higiénico.

#### VITAL PROTECTION:

Anti-insect protection is: Vital Protection is a highly effective and market-leading insect protection technology. It protects users and fabrics from insects that bite. As well as providing the end user with essential protection for health and peace of mind, it also inhibits bacteria that cause bad odours and fabric degradation. Why Vital Protection? Vital Protection provides lasting anti-insect protection in a safe and environmentally friendly way. It has proven effectiveness. Mosquitoes and other insects cause serious diseases such as malaria, dengue fever, Zika virus and West Nile virus. Vital Protection will keep you safe, healthy and hygienic. Key benefits: Prevents bites from a large number of insects, including mosquitoes. Protects fabrics against odours, discolouration and stains. Antibacterial and antifungal. Environmentally and user friendly. Long-lasting: 20 washes = 91% effectiveness.

#### VITAL PROTECTION:

Protection contre les insectes: Vital Protection est une technologie de protection contre les insectes hautement efficace et leader sur le marché. Protège les utilisateurs et les tissus contre les insectes piqueurs. En plus de fournir à l'utilisateur final une protection essentielle de la santé et une tranquillité d'esprit, il inhibe également les bactéries qui causent la mauvaise odeur et la dégradation du tissu. Pourquoi Vital Protection? Vital Protection offre une protection anti-insectes durable d'une manière sûre et respectueuse de l'environnement. Son efficacité est prouvée. Les moustiques et autres insectes piqueurs provoquent des maladies graves telles que le paludisme, la dengue, le virus Zika et le virus du Nil occidental. Vital Protection peut vous permettre de rester en sécurité, en bonne santé et dans de bonnes conditions d'hygiène. Principaux avantages: Empêche les piqûres d'un grand nombre d'insectes, y compris les moustiques. Protège les tissus contre les odeurs, la décoloration et les taches. Antibactérien et antifongique. Respectueux de l'environnement et de l'utilisateur. Durable : 20 lavages = 91 % d'efficacité.

#### VITAL PROTECTION:

Vital Protection. Insektenschutz: Vital Protection ist eine hochwirksame und marktführende Insektenschutztechnologie. Sie schützt Benutzer und Stoffe vor stechenden Insekten. Sie bietet dem Endbenutzer nicht nur einen wesentlichen Gesundheitsschutz und Ruhe, sondern hemmt auch Bakterien, die unangenehme Gerüche und Stoffabbau verursachen. Warum Vital Protection? Vital Protection bietet lang anhaltenden Schutz vor Insekten auf sichere und umweltfreundliche Weise. Die Wirksamkeit des Produkts ist erwiesen. Moskitos und andere stechende Insekten verursachen schwere Krankheiten wie Malaria, Dengue-Fieber, Zika-Virus und West-Nil-Virus. Vital Protection kann für Ihre Sicherheit, Gesundheit und Hygiene sorgen. Hauptvorteile: Verhindert Stiche von einer Vielzahl von Insekten, einschließlich Moskitos. Schützt die Stoffe vor Gerüchen, Verfärbungen und Flecken. Antibakteriell und antimykotisch. Umwelt und benutzerfreundlich. Langlebig: 20 Waschdurchgänge = 91% Wirksamkeit.

#### VITAL PROTECTION:

Vital Protection. Proteção contra insetos: Vital Protection é uma tecnologia altamente eficaz em proteção contra insetos e líder no mercado. Protege os utilizadores e os tecidos de insetos que picam. Além de oferecer ao utilizador final uma proteção essencial para a saúde e a tranquilidade, também inibe as bactérias que causam mau cheiro e a degradação do tecido. Porquê a proteção vital? A Vital Protection oferece proteção anti-insetos duradoura de forma segura e amigável ao meio ambiente. Tem eficácia comprovada. Mosquitos e outros insetos que picam causam doenças graves, como malária, dengue, vírus do Zika e vírus do Nilo Ocidental. A proteção vital pode mantê-lo seguro, saudável e higiénico. Principais benefícios: Evita picadas de um grande número de insetos, incluindo mosquitos. Protege os tecidos contra odores, descoloração e manchas. Antibacteriano e antifúngico. Amigo do meio ambiente e do utilizador. Resistente: 20 lavagens = 91% de eficácia.

# THERMOLITE



Su núcleo hueco permite retener el calor generado por el movimiento, sin suplemento de peso.

Asimismo, realiza el proceso de compensación térmica durante la práctica deportiva para minimizar la generación de sudor.

Evacua rápidamente la humedad, manteniendo el pie seco y confortable.

Altamente recomendada para la práctica de deporte en temperaturas extremadamente bajas.

## EN: THERMOLITE

Its empty core enable the fiber to retain the heat produced by the movement, without weight surplus. It carries out the thermal compensation process in order to minimise sweat generation. Quickly evacuates moisture, while keeping your feet dry and comfortable. Highly recommended for sports at extreme temperatures.

## FR: THERMOLITE

Son noyau creux permet de retenir la chaleur générée par le mouvement, sans supplément de poids. Elle réalise également le processus de compensation thermique pendant l'activité sportive pour réduire au minimum la production de sueur. Elle évacue rapidement l'humidité, en gardant les pieds au sec et confortables. Hautement recommandée pour la pratique du sport à des températures extrêmement basses.

## DE: THERMOLITE

Sein hohler Kern ermöglicht es, die Wärme zurückzuhalten, die durch Bewegung entsteht und ohne dabei mehr zu wiegen. Des Weiteren wird beim Sport ein thermischer Ausgleichsprozess ausgeführt, um das Generieren von Schweiß zu minimieren. Die Feuchtigkeit wird schnell nach außen transportiert, wobei der Fuß trocken und komfortabel bleibt. Speziell bei Sportarten unter extrem tiefen Temperaturen empfohlen.

## PT: THERMOLITE

O seu núcleo oco permite reter o calor gerado pelo movimento, sem suplemento de peso. Da mesma forma, realiza o processo de compensação térmica durante a prática desportiva para minimizar a geração de suor. Evacua rapidamente a humidade, mantendo o pé seco e confortável. Altamente recomendada para a prática de desporto em temperaturas extremamente baixas.

# COOLMAX



Esta fibra, ligera y flexible, consigue mantener la piel y la prenda secas en todo momento.

Tejido de alta tecnología de Invista que cuenta con cuatro ranuras longitudinales que otorgan a la prenda un alto nivel de transpiración, mientras permite la entrada de aire.

## EN: COOLMAX

High technology fiber from Invista that has four longitudinal openings which give the garment a high level of breathability, while allowing the entry of air. This fiber, lightweight and flexible, is able to maintain the skin and the garment dry during the whole activity.

## FR: COOLMAX

Tissu haute technologie d'Invista avec quatre rainures longitudinales qui donnent au vêtement un niveau élevé de respirabilité, tout en permettant l'entrée d'air. Cette fibre, légère et flexible, permet de maintenir la peau et le vêtement secs à tout moment.

## DE: COOLMAX

Hochtechnologisches Gewebe von Invista, dass vier Längsschlitz hat, die dem Kleidungsstück ein hohes Transpirationsniveau verleihen, während es die Luftzufuhr erlaubt. Diese leichte und flexible Faser sorgt dafür, dass die Haut und das Kleidungsstück jederzeit trocken bleiben.

## PT: COOLMAX

Tecido de alta tecnologia da Invista que tem quatro ranhuras longitudinais que dão à peça um alto nível de transpiração, ao mesmo tempo que permite a entrada de ar. Esta fibra, leve e flexível, consegue manter a pele e a peça sempre secas.

# OUTLAST



**Fibra inteligente que, gracias a sus microcápsulas thermocules, genera un microclima entre la prenda y la piel donde retiene el calor.**

Su capacidad de compensación térmica minimiza la generación de sudor.

Fibra recomendada para la práctica de deporte en altura y temperaturas extremas.

Mantendrá los pies más cómodos absorbiendo el calor corporal cuando se crea en exceso y liberándolo cuando más se necesite.

## OUTLAST:

Intelligent fiber which, due to its thermocules microcapsules, generates a micro climate between the garment and the skin where heat is retained. Its thermal compensation ability minimises sweat generation. Will keep the feet comfortable by absorbing body heat when it created in excess and releasing it when needed. Recommended for the practice of sports in high altitudes and extreme weather conditions.

## OUTLAST:

Fibre intelligente qui, grâce à ses microcapsules Thermocules, crée un microclimat entre le vêtement et la peau où la chaleur est retenue. Sa capacité de compensation thermique réduit la production de sueur. Gardez le confort pour vos pieds en absorbant la chaleur du corps lorsqu'il y en a trop et libérez-la quand vous en avez le plus besoin. Fibre recommandée pour la pratique du sport en hauteur et à des températures extrêmes.

## OUTLAST:

Intelligente Faser, die, dank ihrer Thermocules-Mikrokapseln, ein Mikroklima zwischen dem Kleidungsstück und der Haut generiert, in dem die Wärme zurückgehalten wird. Ihre thermische Ausgleichsfähigkeit minimiert das Generieren von Schweiß. Sie sorgt für einen guten Sitz der Füße, wobei die überschüssige Körperwärme aufgenommen und freigegeben wird, wenn sie am meisten benötigt wird. Die Faser wird für Sportarten in der Höhe oder bei extremen Temperaturen empfohlen.

## OUTLAST:

Fibra inteligente que, graças às suas microcápsulas Thermocules, gera um microclima entre a peça e a pele onde retém o calor. A sua capacidade de compensação térmica minimiza a geração de suor. Manterá os pés mais cómodos absorvendo o calor corporal quando se cria em excesso e libertando-o quando for mais necessário. Fibra recomendada para a prática de desporto em altura e temperaturas extremas.

# DRYTEX



**Es una fibra de calidad superior que proporciona una sensación confortable expulsando la humedad hacia el exterior mientras mantiene el calor corporal.**

Es de rápido secado por lo que no permite que la humedad permanezca en contacto con la piel. Una fibra ideal para protegerse contra el frío.

## DRYTEX:

It is a superior quality fiber which provides a comfortable sensation, evacuating moisture while keeping body heat. It is dries quick so that moisture does not allow to remain in contact with the skin. A perfect fiber to protect yourself against the cold.

## DRYTEX:

Il s'agit d'une fibre de qualité supérieure qui offre une sensation de confort en expulsant l'humidité vers l'extérieur tout en conservant la chaleur du corps. Elle sèche rapidement, ce qui empêche l'humidité de rester en contact avec la peau. Une fibre idéale pour se protéger du froid.

## DRYTEX:

Eine hochwertige Faser, die für ein komfortables Gefühl sorgt und die Feuchtigkeit nach außen transportiert, während sie die Körperwärme beibehält. Sie trocknet schnell, was dafür sorgt, dass die Feuchtigkeit nicht mit der Haut in Kontakt kommt. Eine ideale Faser, um sich vor Kälte zu schützen.

## DRYTEX:

É uma fibra de qualidade superior que proporciona uma sensação confortável expulsando a humidade para o exterior, ao mesmo tempo que mantém o calor corporal. É de secagem rápida, pelo que não permite que a humidade permaneça em contacto com a pele. Uma fibra ideal para se proteger do frio.

# LANA MERINO



**Fibra natural cuyas tramas irregulares permiten almacenar el calor.**

Es la lana más fina que existe y garantiza suavidad y confort.

Natural fiber whose weaves enables it to retain the heat. It is the finest wool available and it guarantees softness and comfort.

Fibre naturelle dont les trames irrégulières peuvent stocker la chaleur. Il s'agit de la laine la plus fine qui existe et elle garantit douceur et confort.

Eine Naturfaser, deren unregelmäßige Webart ermöglicht, die Wärme zu speichern. Es ist die feinste Wolle, die existiert. Sie garantiert Anschmiegsamkeit und Komfort.

Fibra natural cuyas tramas irregulares permiten almacenar o calor. É a lâ mais fina que existe e garante suavidade e conforto.

# CUPRON

**CUPRON**  
Better Health Through Technology™

Los iones de cobre crean una zona de protección natural y eliminan el 99,9% del crecimiento de bacterias y moho que causan el mal olor de pies.

Su capacidad terapéutica ayuda a la regeneración de la piel.

**CUPRON:**

Cooper ions create a natural protection area and eliminate 99,9% of the bacteria and fungi growth which cause feet odor. Its therapeutic capacity helps skin regeneration.

**CUPRON:**

Les ions de cuivre créent une zone de protection naturelle et éliminent à 99,9% la croissance des bactéries et du moisi qui provoquent la mauvaise odeur des pieds. Leur capacité thérapeutique contribue à la régénération de la peau.

**CUPRON:**

Die Kupferionen sorgen für eine natürliche Schutzzone und eliminieren 99,9 % des Bakterien- und Schimmelpilzwachstums, das für den schlechten Fußgeruch verantwortlich ist. Seine therapeutische Kapazität hilft bei der Hautregenerierung.

**CUPRON:**

Os íões de cobre criam uma zona de proteção natural e eliminam 99,9% do crescimento de bactérias e mofo que causam o mau odor dos pés. A sua capacidade terapêutica ajuda à regeneração da pele.

# FIBRE HEAT

**FH**  
FibreHeat

Fibra autocalentable que consigue que no se pierda el calor en estático.

Incluso que aumente casi un grado la temperatura del pie.

**FIBRE HEAT:**

Self-heating fibre that prevents heat loss while standing or sitting still, even raising the temperature of the foot by almost one degree.

**FIBRE HEAT:**

Fibre auto-chauffante qui permet de maintenir la chaleur en statique et même d'augmenter la température du pied de près d'un degré.

**FIBRE HEAT:**

Selbstwärmende Faser, mit der Wärme auch im Stillstand nicht verloren geht, und sogar die Fußtemperatur um beinahe ein Grad erhöht wird.

**FIBRE HEAT:**

Fibra de autoaquecimento que evita perdas de calor em situações estáticas e faz inclusivamente aumentar quase um grau a temperatura do pé.

# LYCRA SPORT

**LYCRA**  
SPORT

Esta fibra consigue que las prendas resulten cómodas, que sienten bien, conserven su forma, duren mucho y permitan moverse con total libertad a quien las lleva.

Ayuda a conseguir una óptima adaptación al pie.

**LYCRA SPORT:**

This fiber ensures comfort, fit, shape stability, and enables the garment to last longer while letting the athlete to move freely. It gives a perfect foot adaptability.

**LYCRA SPORT:**

Grâce à cette fibre les vêtements sont confortables, tombent bien, conservent leur forme, durent longtemps et permettent à la personne qui les porte de se déplacer en toute liberté. Elle permet de s'adapter au pied de façon optimale.

**LYCRA SPORT:**

Diese Faser sorgt dafür, dass die Kleidungsstücke bequem sind, gut passen, ihre Form behalten, lange halten und es dem Träger ermöglichen, sich völlig frei zubewegen. Die hilft dabei, eine optimale Passform für den Fuß zu erreichen.

**LYCRA SPORT:**

Esta fibra consegue que as peças sejam cómodas, que assentem bem, conservem a sua forma, duren muito e permitam mover-se com total liberdade a quem as usa. Ajuda a conseguir uma ótima adaptação ao pé.



**SACA TU  
INSTINTO**

**CHIRUCA**



CALZADOS FAL, S.A.  
AVENIDA DE LOGROÑO 21  
26580 ARNEDO (LA RIOJA) SPAIN  
T. +34 941 380 800  
E-MAIL: [info@fal.es](mailto:info@fal.es)

